

# AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## ARUBA FALTA HOPI RIBA TERENO DI EMPATIA Y INCLUSIVIDAD DISCRIMINACION DI PERSONANAN CU DISCAPACIDAD Y NECESIDADNAN DIETETICO SPECIAL



DEN UN CARTA SERIO NA  
PARLAMENTO Y NA GOBIERNO  
**DENUNCIA SERIO DI  
ACTONAN FRAUDULENTO DEN  
MANEHO DI N.V. ELMAR**

**E MAL UZO DI RECURSONAN  
DI GOBIERNO PA ATAQUE  
PERSONAL MESTER STOP**

**PROYECTO DI AHOP TA  
DEN SU FASE FINAL**



### Tired of **Manually** Processing Forms?

**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This **OCR software** scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

Den un carta serio na Parlamento y na Gobierno

# Denuncia serio di actonan fraudulento den maneho di N.V. Elmar

**EMPLEADONAN** cu mester sa di e modus operandi den maneho di N.V. Elmar, presuntamente a dicidi di manda un carta pa Parlamento, pa Prome Minister Evelyn Wever Croes y pa Minister di Energia, Glenbert Croes y tambe pa prensa, unda tin denuncia serio haci den maneho di e compania di electricidad aki.

Net e compania aki Algemene Rekenkamer no a investiga di e companianan estatal, unda a constata irregularidad cu ta tumando luga, unda Friends & Family ta keda nombra, etc.

Esnan cu a manda e carta aki, lo ta duna e impresion cu nan sa di kico nan ta papia, pa cual Parlamento y Gobierno mester demanda un investigacion di inmediato. Y eventualmente mester haci un denuncia penal tambe na Ministerio Publico, pasobra si kere cu tur loke ta ser denuncia, claramente por papia di un acto fraudulento masha serio mes, te cu pa haci e investigacion aki, mester hasta suspende e Director di N.V., Elmar per direct.

Por sinti cu e empleadonan lo ta rabia y si Gobierno no haci nada cu nan denuncia, nan ta dispuesto di bay den accion pa hala atencion di tur demas autoridad, ya cu aki no por papia mas di integridad di ningun di esnan involvi. E empleadonan hasta lo a cuestiona e Hunta Comisario, cu no ta capacita pa controla net nada.

Den pasado tabatin varios denuncia di irregularidad den N.V. Elmar, haci den prensa, pero nada a ser haci pa sikiera habri un investigacion. Anthony Itrausquin como Director di Elmar lo



ta hiba un maneho masha dictatorial, hasta e lo tin un agenda scondi. E lo ta percura pa tin division bao di e trahadonan, p'e saca su probecho.

Manera presuntamente menciona Hunta Comisario no ta haci su trabao, lo no tin ningun clase di responsabilidad. E Corporate Governance Code lo ta un documento morto. Hunta Comisario lo no ta funcionando y sigur lo no ta asumi nan responsabilidad y lo ta pensa unicamente riba nan compensacion mensual.

E control interno lo ta laga di desea. Asina p.e. lo a manda e internal auditor bay traha na Utilities, mientras lo ta sigui sconde informacion, p'e no haya sa kico ta kico.

E director manera carta aki lo ta menciona lo ta terrorisa e Trahadornan, instiga nan contra otro, causa discordia p'e por nombra su Friends & Family hasta su presunto amante den posicionnan clave di

e compania. Tur esaki lo ta pa kita atencion di cierto interes personal y comercial di e Director. Segun e denunciante lo a informa, e Director lo ta hiba un bida di luho y lo tin indicacion cu e tin actividad financiero den exterior, similar cu e caso den pasado di SETAR-Gate.

E denunciante lo a menciona di tin prueba y indicacion cu N.V. Elmar a bira e capa pa mal uza y enriquece un of mas ehecutivo di e compania a costo di doño di N.V. Elmar cu ta pueblo.

E empleadonan lo ta pidiendo pa laga haci un investigacion independiente, pero profundo di nan denuncia y si por laga Algemene Rekenkamer haci esaki.

En caso cu e denuncia aki en berdad a wordo entrega, AWEMainta ta spera cu fuera di laga un compania independiente haci e investigacion, cu mirando e acusacionnan haci, mester haci un denuncia tambe na Ministerio Publico.

Aruba falta hopi riba tereno di empatia y inclusividad

# Discriminacion di personanan cu discapacidad y necesidadnan dietetico special

**MIENTRAS** e poblacion di Aruba ta crece y turismo ta florece, e isla ta enfrenta un necesidad urgente pa actualisa su guia di establecimentonan y localidadnan di recreacion pa acomoda miho individuonan cu discapacidad y necesidadnan dietético special. A pesar di e prevalencia creciente di tal rekisitonan, hopi establecimiento local ta keda mal ekipa pa sirbi e demografia aki di un manera sigur, provocando preocupacion tocante inclusividad, empatia y seguridad.

Por a lesa riba medionan social e disgusto cu un mayor a pasa aden ora cu su yiu special cu necesidadnan dietetico specifico a wordo nenga entrada pa un atraccion recreativo, cu e unico cuminda cu e mucha por come di un manera sigur. E motibo cita p'e establecimiento ta cu ya e grupo a haya descuento riba e prijs di entrada y cu benta di cuminda y bebida lo ta su unico metodo di haci ganashi. E pensamiento ariba su mes no ta inusual, sinembargo, ta carece di empatia total den caso cu un cliente no por wordo acomoda pa motibo di un discapacidad of pa motibo di un of otro condicion manera alergia etc.

Actualmente, ta masha poco establecimiento na Aruba ta ekipa cu personal educa capacita y un menu adapta pa acomoda restriccioannan dietetico pa personanan cu necesidadnan dietetico adapta. E menu por lo general no ta specifica posibel alergenonan, y ora puntra, personal no sa tampoco di informa e ingredientenan uza, haciendo dificil pa personanan cu limitacion dietetico pa por disfruta di un rato ameno pafo di nan cas.

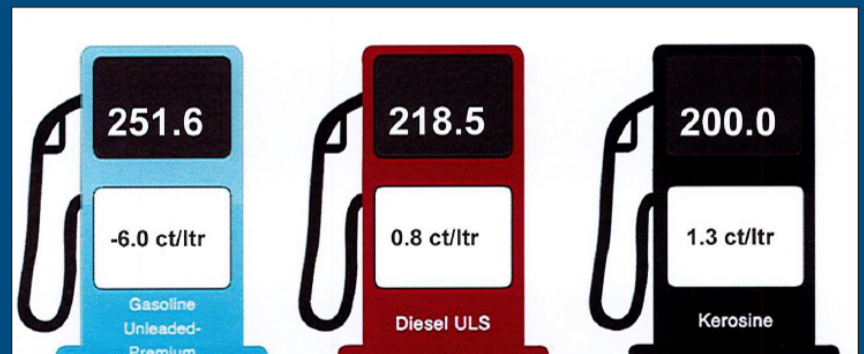
Lamentablemente e incidente ilustra ariba medionan social ayera pa un mayor indigna no ta isola. Ta varios e establecimentonan na Aruba cu no por acomoda necesidadnan dietetico special of cu ta nenga clientenan e habilidad pa trece cuminda specialmente prepara, hasta ora esaki ta necesario pa nan salud. E politica aki por pone individuonan cu alergia of otro restriccioannan dietético na riesgo y aleha clientenan potencial. Hopi biaha, esaki ta surgi di un falta di conocimiento of un deseo pa maximalisa ganashi a traves di benta exclusivo, neglizando e importancia di inclusividad y compasion.

E actitud aki, kisas basa riba ignorancia, no ta refleha e hospitalidad y servicio cu Aruba como isla turistico lo kier representa. Den e mundo di awendia ta inpensabel cu hustamente

na Aruba, cu ta depende 100% riba turismo, ta carece tanto di empatia y inclusividad. Ta parece cu a perde tur sentido di norma y balor cu Aruba un tempo tabata conoci p'e. Kisas si pone den perspectiva di ganashi, y potencial di mercadeo cu e sector di hospitalidad y servicio por yega na adapta, mirando cu establecimentonan cu ta priorisa e necesidadnan di tur cliente por atrae un clientela mas amplio, incluyendo esnan cu di otro manera lo evita come afo debi na nan discapacidad of necesidadnan dietético special.

Inclusividad no ta solamente referi na religion of preferencia di genero, inclusividad ta acepta tur hende pa ken nan ta, con nan ta, cu tur nan capacidad y necesidadnan individual. Pa loke ta traha e sector comercial lo ta bon pa cuminsa na segura cu tur cliente ta sinti nan bonbini y respeta.

## Cambio den prijs di productonan petrolero 10 juli 2024



**MINISTER** di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 10 juli 2024:

Gasoline unleaded-premium:  
251,6 cen p/ltr. (- 6,0 cen)

Diesel LS:  
218,5 cen p/ltr. (+ 0,8 cen)

Kerosin:  
200,0 cen p/ltr. (+ 1,3 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP

## E mal uzo di recursonan di gobierno pa atake personal mester stop

**DESPUES** di e reunion publico di parlamento, a surgi un situacion tristo den cual gobierno, sosteni pa un team grandi di PR, a haya necesario pa ataca publicamente e miembro di parlamento Marisol Tromp. Esaki a sigui despues di discusionnan fuerte den parlamento y ta muestra con baho e normanan politico na Aruba a yega.

Den un pais caminda un Prome Minister mester lansa un campaña completo pa defende su posicion despues di un reunion parlamentario, e liñanan di comportacion profesional y integridad ta wordo constantemente crusa. Ta berdad cu Sra. Marisol Tromp tambe ta opera den un modo di PR ofensivo, pero e diferencia crucial ta cu e ta uza su propio recursonan p'esaki, y no e recursonan di pais Aruba.

E accionnan di e Prome Minister pa uza recursonan di gobierno pa un atake personal ta tanto inmoral como un abuso di placa di belasting. E ta un situacion cu ta mina ainda mas e normanan caba abou den politica. En bes di uza recursonan di estado pa haci atake personal, e enfoke mester ta riba sirbi e interes di e pueblo y atende e problemanan real cu e pais ta enfrenta. Sra. Tromp, aunke tambe activo den media, ta haci esaki riba

su propio medionan. Esaki ta contrasta fuertemente cu e uzo di recursonan di gobierno door di e Prome Minister pa lansa un atake personal. E ta lanta preguntanan serio tocante e integridad y prioridad di e gobierno actual.

E necesidad constante di e Prome Minister pa defende su mes y su ministernan di e manera aki ta trece e pregunta dilanti si no ta tempo p'e retira. Un lider cu ta asina profundamente involvi den atake personal, y ta uza fondonan publico p'esaki, mester puntra su mes si e ainda ta capaz di lidera di un manera efectivo y etico.

E mal uzo di recursonan di gobierno pa atake personal no ta solamente dañino p'e individuonan involvi, pero tambe p'e reputacion di e sistema politico den su totalidad. E publico merece lidernan cu ta tuma nan responsabilidad na serio y ta actua den e interes di e pais, no den nan propio interes.

Ta tempo pa pone un fin n'e mal uzo di recursonan di gobierno pa atake personal. E sucesonan despues di e ultimo reunion parlamentario ta subraya e necesidad urgente pa normanan mas halto y mas integridad den e politica di Aruba.

E Prome Minister mester considera seriamente si su envolvimiento continuo den e tipo di practicanan aki ta compatibel cu su funcion, y si no ta miho p'e duna espacio pa un liderazgo nobo cu por sirbi e pais cu mas dignidad y respet.



**TURISTA RIBA MI ISLA!**  
Gana tur siman

Mas di **Afl. 10.000,-** na premio

**Con pa participa?**

- Recarga cu Afl.5,- of mas
- Paga online, via Pay.aw, SETAR App of Self Service Kiosk
- Cumpra un Sim Card
- Cambia pa Pick & Choose, pa Hybrid of pa Postpaid U

**SETAR**

# LOTTO 5

# AWE

Afl.

# 1.500.000,-

## Selecta:

Selecciona cinco (5) number  
entre 1 y 35

03 12 15 24 33

## Multi Draw:

Selecta bo numbernan pa e  
sorteo desea y siguiente sorteonan.  
Pa asina bo keda den wega!

03 12 15 24 33 **x2** 03 12 15 24 33 **x3**

03 12 15 24 33 **x4** 03 12 15 24 33 **x5**

**Combo:** Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.



Afl 4



# AHATA IMPACT AWARD

**WINNER - EMPLOYEE WELLBEING CULTIVATION**

**Aruba Marriott Complex**





AHATA  
**IMPACT**  
AWARD

**WINNER - CHAMPIONING CULTURAL HERITAGE**



**La Cabana Beach Resort & Casino**



# Proyecto di AHOP ta den su fase final

**MINISTER** di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber su meta y vision ta pa sigui innova y haci uzo di tecnologia moderno p'asina facilita servicio y proceso pa nos biaheronan cu ta bishita Aruba.

E industria di biahe rond mundo ta transformado p'asina facilita e procesonan di biahe door di implementacion di tecnologia. Aruba no ta keda atras y asina awe Aruba ta bay tin un sistema di “facial recognition” y Digital Travel Credentials p'asina verifica e pasahero su identidad ora di drenta y sali di Aruba, cual ta bay duna un servicio unico y rapido pa nos bishitantenan.

Aruba por ta orguyoso pa t'e prome den Caribe pa cuminsa cu un plataforma digital y conhuntito cu nos partnernan; SITA, Indicio, Inmigracion di Aruba, Aruba Tourism Authority, nos ta premira cu pa fin di 2024 lo por haci uzo di e sistema “Aruba Happy One Pass” (AHOP) aki na Aruba.

Aruba a cuminsa e proyecto aki na aña 2022. Dia 5 di November 2023, a lansa un programa piloto unda a demostra con e biaheronan por demostra nan informacion via un sistema di Facial Recognition y Digital Travel Credentials (DTC). Informacion ta keda warda den e biahero su telefon mobil y e biahero lo duna consentimiento pa comparti su informacion cu inmigracion di Aruba, sin ningun retencion di informacion den e database di cualkier tercer partner.

Ora yega Aruba, e sistema di inmigracion lo uza control biometrico pa completa e proceso di control di frontera. Asina aki e biaheronan por



pasa den un proceso rapido via un “E-Gate Machine” y esaki ta verifica tur e credencialnan conforme cu inmigracion su rekisitonan.

E proyecto aki a ser reconoci como e prome na mundo, segun documentacion di Aruba su prome video. Te awe, mas cu 500 biahero a pidi pa participa den e programa piloto. Aruba ta riba e caminda pa implementa AHOP pa entrada y salida di nos isla pa fin di aña 2024. Aruba ta yama Corsou Bon Bini pa muestra interes tambe den un proyecto similar di biahe cu credencial, pasobra e ta alinia cu e direccion di evolucion di e industria di biahe. Sinembargo, Aruba ta enfatisa e importancia di tin un metodo sistematico, cu ta traha hunto, denter di e islanan.

Aruba ta spera pa mantene su liderazgo den e area aki y duna un danki na tur biahero cu a participa n'e proyecto y cu a haya oportunidad pa experiencia e comodidad di biahe aki cu Aruba ta ofrece.

Minister Dangui Oduber sigur ta orguyoso cu e proyecto di “Aruba Happy One Pass” ta birando un realidad. Aruba un biaha mas lo ta un “trendsetter” y lider den innovacion den Caribe.

Biaheronan pa Queen Beatrix Airport pronto ta bay haci uzo di un tecnologia avansa cu ta bay pone Aruba como pionero den innovacion y esaki ta un progreso pa henter e industria di turismo y hospitalidad. Minister Oduber semper a kere den innovacion y ta opta pa sigui desaroya ariba solucionnan y colaboracion pa keda mehora nos producto Aruba.

**Reserva Awo!**  
spirit.com

**Ban Fort Lauderdale pa zomer vakantie!**

Book bo aventura pa Fort Lauderdale cu Spirit

**AUA**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY

# A intercepta lancha y cantidad di droga



**DIAMARS** pa mas o menos 3:30 marduga na e parti noord di Aruba warda costa a intercepta un lancha. A bati alarma di biaha na central di polis na unda a despacha diferente unidad di polis. N'e sitio di e sucedido a presenta departamento di Narcotica(UGC). A registra e lancha y a bin encontra un cantidad considerabel di droga riba e lancha. A bay over na detene den total 4 hende homber.

Dos di e hende hombernan ta nacionalidad Colombiano y e otro dosnan ta si nacionalidad Venezolano.

A confisca e lancha pa mas investigacion. Cuerpo Policial ta traha incansablemente pa combati criminalidad.

Nos ta haci un apelacion na e pueblo pa si bo sa algo of a wak algo yama e tiplijn di polis cu ta 11141. Bo ta keda anonimo.

## Gana Un Trip pa

# FINAL COPA AMÉRICA

**CU TUR COS PAGA!**

### JOIN POSTPAID U

AWOR CU MAS DATA, MAS BENEFICIO Y  
YAMADA ILIMITA PA SETAR

# Prome Minister a tene su prome reunion cu Secretario di Estado nobo Señor Zsolt Szabó



**DIAMARS** mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata tin e prome reunion cu Secretario di Estado pa Relacionnan den Reino nobo señor Zsolt Szabó. E meta di e reunion tabata pa por a cera conoci cu otro, y papia riba e prioridadnan di ambos banda.



Durante e reunion, Prome Minister a informa señor Szabó riba con Aruba ta para actualmente, cu e economia ta bayendo bon, turismo ta creciendo, desempleo a baha, y inflacion ta bahando. Tambe a inform'e riba e desaroyonan financiero, y a splic'e cu Aruba t'e unico pais den Reino cu tin dos presupuesto cu un surplus, y cu e prioridad awor ta pa traduci e progreso aki, den bienestar di e ciudadanonan di pais Aruba pa yuda tur hende cu e poder di compra y combati pobreza. Ta importante pa menciona cu Gobierno ya caba a cuminsa cu esaki, hisando pension di biehes, hisando bijstand, dunando ambtenaarnan un indexering, y dunando aumento di salario n'esnan cu ta gana awg 2500 of menos den sector priva.

Prome Minister tambe a menciona e retonan cu tin actualmente, di cual un t'e negociacion cu Hulanda cu awor tin cu cuminsa cu e gobierno nobo pa asina purba yega na un interes abou definitivo pa cu e debe di covid. Otro temanan importante t'e cambio climatico y e transicion di energia.

*“E reunion a bay den bon ambiente, na unda a haci palabracionnan di con lo bay traha y comunica cu otro, sperando asina cu e relacion di trabou ta bay ta uno fructifero. Secretario di Estado Szabó lo ta bishitando Aruba den luna di Augustus pa asina cera conoci cu e isla, y p'e tin un miho bista di e trabou duro cu Gobierno y comunidad en general a bin ta eherciendo pa hiba e pais padilanti”,* Prome Minister a remarca.

## Local Residents Special

### 50% off on any spa treatment

#### Includes

- Complimentary Mimosa
- Complimentary beachside and poolside seating\*

Local residents also receive 25% off at Laguna and Miramar Garden\*\*

**eforea**  
SPA  
Hilton Aruba



\*offer is valid for residents with local ID. Up to 3 additional guests and subject to availability.  
\*\*excluding full-sized bottled beverage and buckets.  
Open daily 9:00AM - 6:00PM | +297 5266052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com

# Boeing ta acepta culpa den caso di fraude relaciona cu accidentenan di 737 Max

**BOEING** a yega na un acuerdo pa declara su mes culpable di un cargo di fraude relaciona cu e certificacion di su avion 737 Max, cu tabata involvi den dos accidente fatal cu a cobra bida di 346 persona na costa di Indonesia y na Etiopia. E gigante aeroespacial a dicidi cu admiti culpa ta preferibel na un huicio publico prolonga.

E acuerdo cu e Departamento di Husticia (DOJ) ta encera cu Boeing ta paga un multa adicional di \$243.6 miyon, elevando e total na \$487.2 miyon. Esaki ta e maximo castigo legal pa e cargo di fraude. Boeing mester inverti tambe por lo menos \$455 miyon den mehoracion di seguridad y lo pasa den tres aña di probacion bou supervision di corte. Un monitor independiente lo sigura cu Boeing ta cumpli cu e condicionnan. E hunta directiva di e compania tambe lo mester reuni cu e famianan di e victimanan.

E DOJ a presenta e cargo di fraude originalmente na 2021, relaciona cu Boeing a engaña e Administracion Federal di Aviacion (FAA) durante e proceso di certificacion di 737 Max. E accidentenan, cu a sosode den menos cu cinco luna di diferencia na 2018 y 2019, a wordo conecta na un software nobo di control di vuelo yama MCAS cu Boeing no a divulga inicialmente na pilotonan ni aerolineanan. MCAS a wordo diseña pa preveni cu e avion ta baha inesperadamente pero a activa erroneamente debi na lecturanan di sensor robes, causando e accidentenan.

Famianan di e victimanan di e accidentenan ta indigna pa e acuerdo di culpabilidad, argumentando cu e ta demasiado suave. Nan ta pidiendo un huicio, multanan substancial y cargonan criminal contra ehecutivonan di Boeing. Zipporah Kuria, kende su tata a fayece den e accidente di Ethiopian Airlines, a expresa decepcion cu e acuerdo ta preveni mas investigacion den e accidentenan. Javier de Luis, kende a perde su ruman muhe den e mesun accidente, ta kere cu e castigo no ta refleha e gravedad di e accionnan di Boeing. Nadia Milleron, kende su yiu muhe tambe tabata un victima, kier pa e lidernan di Boeing wordo teni responsabel pa nan decisionnan.

Un Hues di Distrito di Merca na Fort Worth, Texas, lo revisa e acuerdo. E por acepta esaki manera e ta of rechasa esaki, potencialmente hibando na rene-

gociacion. Accionnan den pasado ta sugeri cu e por postpone e decision di e DOJ a pesar di controversia tocante con e tipo di acuerdonan aki ta usurpa autoridad hudicial.

E negoshi di Boeing a sufri desde e accidentenan, cu e compania no a logra sigura pedidonan nobo pa e Max na April y Mei. E rival Europeo Airbus a surpasa Boeing den produccion y entrada di avionnan. E buskeda di Boeing pa un CEO nobo pa reemplasa David Calhoun, kende tin plan pa baha na final di aña, ta aumenta su retonan.

A pesar di e conviccion di delito grave, ta poco probabel cu Boeing lo perde su contractonan di gobierno. Agencianan hopi biaha ta otorga excepcion pa “interes nacional convincente.” E Departamento di Defensa lo evalua e plannan di remediacion di Boeing prome cu dicidi riba accionnan adicional.

E acuerdo di culpabilidad ta resolve solamente e cargo di fraude relaciona cu e accidentenan. Otro investigacionnan ta continua, incluyendo esunnan di e FBI, e Hunta Nacional di Seguridad di Transporte (NTSB) y FAA den e practicanan di fabricacion di Boeing y un explosion di panel recién riba un Max di Alaska Airlines.

E acuerdo di Boeing pa declara su mes culpabel ta marca un momento significativo den e secuela di e accidentenan di 737 Max. Mientras e ta busca pa supera un mancha scur grandi riba su reputacion, e scrutinio continuo y e insatisfaccion entre famianan di victimanan ta indica cu e retonan pa e gigante aeroespacial ta leu di caba.



**TARA LOUNGE**  
*by Elements*  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$55 PER PERSON | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:30 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3

# Ola di calor persistente na Merca ta kibra record y causa fatalidad

**UN** ola di calor persistente ta sigui afecta Merca, kibrando recordnan y causando varios morto den e region west. Mas cu 50 miyon hende ta actualmente bou alerta di calor, mientras e Servicio Nacional di Meteorologia ta adverti di riesgonan di calor modera pa severo den hopi area.

California y Nevada ta preparando pa mas temperatura record den e siman cu ta bin. E Centro di Prediccion di Tempo di e Servicio Nacional di Meteorologia a adverti cu pa diahuebs, e calor lo move for di e parti noroeste di Pacifico pa e parti west di e Intermountain West y e High Plains nort.

Oregon a raporta cuater posibel morto relaciona cu calor durante e weekend, cu tres di e victimanan ta residente di Multnomah County. Aunke e mortonan aki a sosode despues cu e condado a declara un estado di emergencia debi na e temperatura extremo, investigacionnan adicional lo confirma si calor tabata e causa principal.

Death Valley, California, conoci pa su calor extremo, a registra temperatura di 129 grado durante e weekend. Tragicamente, un bishitante a fayece debi na exposicion na calor, y un otro a wordo hospitalisa mientras e tabata core motorcycle den e area. E respuesta di emergencia a wordo stroba como cu helicopternan medico no por a opera den temperatura mas halto cu 120 grado.

Mike Reynolds, e superintendente di e Parke Nacional di Death Valley, a urgi bishitantenan pa limita actividadnan pafo y keda den ambiente cu airco pa evita malestarnan relaciona cu calor. E parke a consistentemente wak temperatura di 125 grado of mas halto desde 4 di juli, un tendencia cu ta spera di continua.

Las Vegas tambe a establece un record nobo, experienciando temperatura mas halto cu 110 grado desde diaranson, cu expectativanan cu e racha aki lo sigui te por lo menos diadomingo. E temperatura di e parti oost di California a surpasa 110 grado, mientras cu Phoenix, Arizona, a registra un temperatura sofocante di 92 grado como su temperatura mas abou di dia.

E ola di calor ta extende te e Costa Oost, unda temperatura cu ta surpasa 100 grado ta algo comun, aunke sin avisonan di calor excesivo. E servicio di tempo ta conseha residentenan pa keda hidrata, keda paden, y controla bisiñanan vulnerabel.

Den e parti zuidwest, avisonan di calor inusual a wordo emiti



pa elevacion mas halto, incluyendo areanan rond di Lake Tahoe. Ta spera cu e parti west di Nevada y noordoost di California lo wak temperatura cu ta keda mas halto cu 100 grado te weekend.

Tambe ta anticipa temperatura record na Furnace Creek, California, unda temperatura por yega 130 grado. E area aki ta mantene e record discutibel pa e temperatura mas halto registra riba Tera na 134 grado na juli 1913, aunke hopi experto ta reconoce e lectura di 130 grado na juli 2021 como e record berdadero.

E calor extremo a hiba na varios morto relaciona cu calor. Na Maricopa County, Arizona, cu ta inclui Phoenix, tabatin por lo menos 13 morto confirma relaciona cu calor e aña aki, cu mas cu 160 caso adicional sospechoso ainda bou investigacion. Esaki no ta inclui e morto tragico di un mucha homber di 10 aña cu a sufri un evento medico relaciona cu calor mientras tabata hike na Phoenix.

Expertonan di clima ta conecta e ola di calor intenso aki cu e crisis climatico actual. Juni a marca e di diesdos luna consecutivo cu temperatura global por lo menos 1.5 grado Celsius mas halto cu nivelnan pre-industrial, segun e servicio di monitoreo di clima di Union Europeo, Copernicus. E aña cu a pasa a wak un aumento di temperatura global promedio di 1.64 grado Celsius compara cu temponan pre-industrial.

E recordnan aki ta destaca e urgencia di atende cambio climatico. Bou di e Acuerdo di Paris di 2015, nacionnan a compromete pa limita e calentamiento global na 2 grado Celsius, preferiblemente 1.5 grado. E violacion consistente di e limite aki ta indica un necesidad urgente pa accion climatico global.

E ola di calor persistente aki ta subraya e impacto creciente di cambio climatico y e necesidad urgente pa medidanan pa mitiga su efectonan riba salud publico y seguridad.

# Rusia ta ataca ciudadnan Ucrainiano

Matando decenas y dañando hospital di mucha

**UN** serie di atakenan cu misil Ruso riba ciudadnan Ucrainiano, incluyendo Kyiv, a laga por lo menos 37 persona morto y mas cu 170 herida. E atake a wordo dirigi riba varios localidad, incluyendo e hospital di mucha Okhmatdyt na Kyiv, cual t'esun di mas grandi di su tipo den e pais.

E atake riba e hospital a resulta den dos morto y por lo menos 16 herido. Personal medico a core pa evacua pashentnan, incluyendo muchanan cu tabata pasando den operacion y esnan den unidadnan di cuido intensivo. Mas cu 600 pashent a wordo evacua, cu mas cu 100 transferi pa otro facilidadnan. Videonan for di e escena a mostra boluntario y servicionan di emergencia trahando pa ruim op e ruinan y rescata esnan atrapa.

E atakenan, cu a sosode durante oranan di mainta, a wordo condena pa Presidente Ucrainiano Volodymyr Zelensky, kende a yama un reunion di emergencia di e Consejo di Siguridad di Nacionnan Uni pa atende e asunto. Presidente Mericano Joe Biden tambe a condena e atake, yamando e un *"recoratorio horibel di e brutalidad di Rusia."* El a reitera e sosten Mericano pa Ucrania y a anuncia plannan pa fortalece e defensa aereo di Ucrania.

Ademas di e hospital, un facilidad medico priva na Kyiv tambe a wordo alcanza, resultando den e morto di cinco miembro di personal y dos pashent. E ministerio di defensa di Rusia a reclama cu e atakenan tabata dirigi riba instalacionnan militar y basenan aereo.

Testigonan presencial a relata e momentonan teribel durante e atake riba e hospital, describiendo e caos, huma, y heridananan sufri pa personal medico y pashentnan. E hefe di derechonan humano di Nacionnan Uni, Volker Turk, a expresa conmocion riba e daño n'e unidadnan di cuido critico y di oncologia di e hospital.

E forsa aereo di Ucrania a reporta cu nan a baha 30 for di 38 misil lansa pa Rusia. Minister



di Defensa Rustem Umerov a renoba yamadanan pa mas sistema di defensa aereo pa proteha e ciudadnan Ucrainiano. Sirenanan di alarma aereo a sigui zona na Kyiv mientras boluntarionan a entrega suministro n'e hospital afecta.

E atake ta bin prome cu un cumbre di NATO na Washington, unda ta spera cu medida nobo pa sostene Ucrania lo wordo anuncia.

## Reserva Awo!

aa.com

American Airlines

Ban Miami  
pa zomer vakantie!

Book bo aventura  
pa Miami cu  
American Airlines

# COMERCIO

## Inversion responsabel como herment pa cambionan significativo

E panorama di inversion responsabel ta cla pa cambionan grandi den 2024, impulsa pa presionnan regulatorio creciente, e necesidad urgente pa accion climatico, y e integracion di finansa sostenibel den e mercado general. Mas inversionista y institucionnan financiero ta reconoce e importancia di integra factornan ambiental, social, y di gobernacion (ESG) den nan strategianan, e enfoke ta cambiando for di practica specialisa pa practica general.

Un di e impulsonan principal di e transformacion aki t'e enfasis creciente riba impacto climatico. Companianan awor ta mira sostenibilidad no solamente como un asunto etico of di cumplimiento, pero como un oportunidad strategico pa crea balor. Cu e urgencia creciente pa atende cambio climatico, inversionnan dirigi na emisionnan neto cero y apoyando e transicion na un economia di carbon abou ta birando central pa agendanan corporativo. E cambio aki ta spera di trece benefi-

cionan ambiental y financiero substancial.

Hunto cu e enfoque riba impacto climatico, tin un demanda creciente pa data consistente y di calidad halto pa sostene inversionnan sostenibel. Innovacion den captura y analisis di data, incluyendo inteligencia artificial, ta permitiendo inversionistanan pa cuantifica miho e impacto y dependencia di nan inversion riba factornan ESG. E tendencia aki pa un uzo mas profundo di data ta esencial pa tuma decisionnan informa y logra miho resultadonan di inversion.

Finansa combina ta emergiendo como un instrumento crucial pa cera e diferencia financiero den mercadonan emergente. Combinando inversionnan publico y priva, finansa combina ta mobilisa capital pa proyectonan sostenibel cu di otro manera por ta mucho riesgoso of no rendabel. Iniciativanan legislativo por provee sostenido pa tecnologia berde y sectornan di energia limpi, impulsando e tendencia aki ainda mas.

E panorama regulatorio cambiante ta un otro factor critico formando e futuro di inversion responsabel. Rekisitonan di reporte mas estricto y regulacionnan nobo, manera e EU's Sustainable Finance Disclosure Regulation (SFDR), ta promoviendo mayor transparencia y responsabilidad. E cuadronan aki ta sigura cu capital ta flui pa inversionnan genuinamente sostenibel, reforzando e importancia di factornan ESG den tuma-mento di decision financiero. Mientras inversion responsabel ta sigui gana tereno, strategianan di propiedad activo, unda inversionistanan ta envolver directamente cu companianan riba asun-tonan di sostenibilidad, ta birando mas comun, impulsando miho rendimiento ESG y mitigando riesgonan asocia cu practica no sostenibel.

Resumiendo, 2024 ta poni pa ta un año historico pa inversion responsabel, caracteriza p'e integracion di sostenibilidad den strategianan di inversion central, cuadronan regulatorio mehora, y mecanismo financiero innovativo apoyando desaroyo sostenibel. E tendencianan aki ta destaca e reconocimiento creciente cu inversion responsabel ta esencial pa creacion di balor a largo plazo, haciendo e un parti indispensable di e panorama financiero.




## We Are HIRING

**Join Our Award-Winning Team**  
**#21 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR**  
**THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN**

**OPEN POSITIONS**

- ✓ **HOST/HOSTESS (AM/PM)**
- ✓ **BARTENDER**
- ✓ **BEACH ATTENDANT**
- ✓ **FRONT OFFICE SUPERVISOR**
- ✓ **CONCIERGE/FRONT DESK AGENT**
- ✓ **HOUSEKEEPING SUPERVISOR**
- ✓ **ROOM ATTENDANT**
- ✓ **HOUSEMAN**
- ✓ **SUSTAINABILITY MANAGER**
- ✓ **SALES & MARKETING DIRECTOR**
- ✓ **HR COORDINATOR**

**BENEFITS**

**ATTRACTIVE SALARIES**  
**WITH VARIOUS BONUS OPPORTUNITIES**  
**5-DAY WORKWEEK (40-HOURS A WEEK)**  
**WITH UP TO 27 VACATION DAYS BASED ON YEARS OF SERVICE**  
**GYM MEMBERSHIP WITH BODYZONE AND CUTS & CURVES**  
**+ LIFE AND HEALTH INSURANCES**  
**SAVINGS & LOAN PROGRAM, EMPLOYEE DISCOUNTS AT TARA ECO,**  
**A MAJOR LOCAL SUPERMARKET AND GARAGE**



**APPLY ONLINE AT: [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)**

# DEPORTE

deporte@awemainta.com

## Sra. Gina Chirino ta lidera Futbol Feminino na Aruba



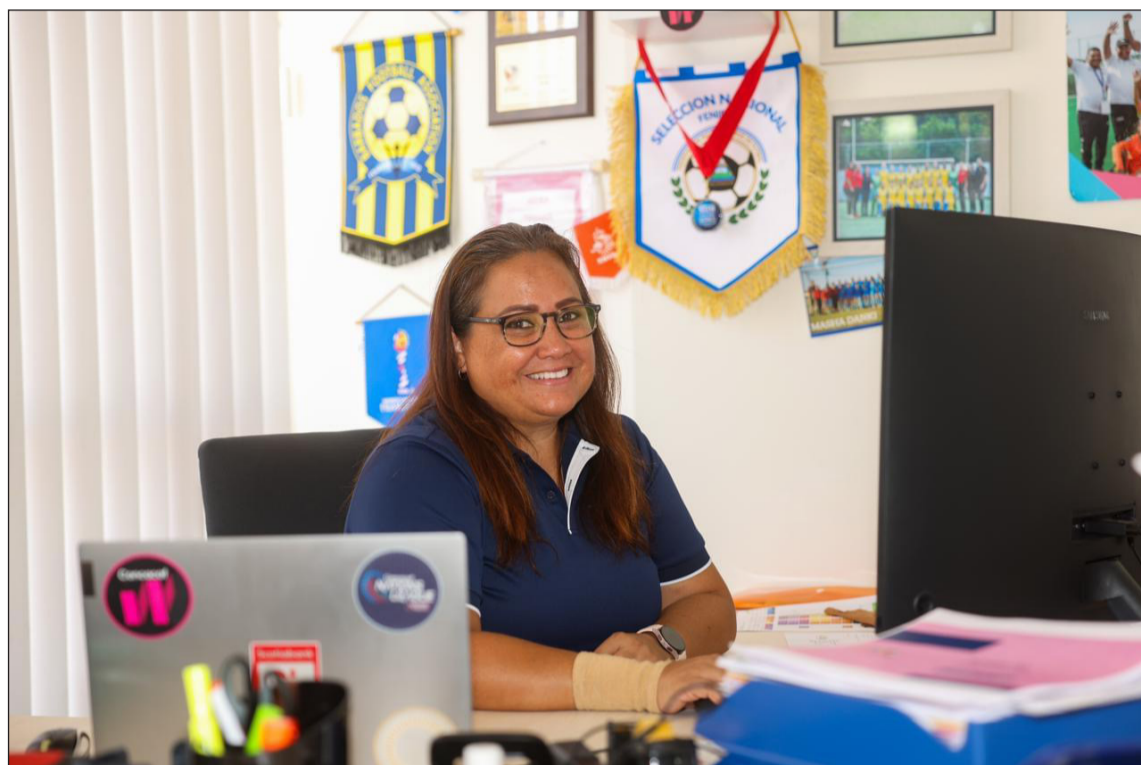
**ARUBAANSE** Voetbal Bond ta informa cu desde 9 Juli 2024, tin un 'Women's Football Coordinator', den nomber di Sra. Gina Chirino.

Sra. Gina Chirino a nace na Aruba y despues di biba 13 aña na Boneiro e ta regresa cas bek y ta cla pa un reto nobo. Sra. Gina tin experiencia amplio den mundo di futbol internacional, mirando cu su persona a fungi como Match Commissioner, Match/Venue Coordinator na diferente torneonan grandi di Concacaf e.o. W Champions como tambe n'e prome W Gold Cup 2024. Alabes Sra. Gina a traha n'e ultimo CFU Girls Challenge Series na Antigua. Pronto nos lo host e torneo di Concacaf Girls U15 pa prome biaha den historia di cual lo bay tin 12 pais cu lo competi aki na Aruba y sigur cu su experticio den mundo internacional lo brinda un sosten enorme na nos Federacion y su rol nobo.

Sra. Gina a fungi un tempo como Club Licensing Manager na Federacion di Futbol di Boneiro, sigur un area cu tambe lo por traha riba esaki localmente.

Sra. Gina ta comparti su pensamento cu Futbol Femenino mester mas conscientisacion y cu futbol ta mas cu e 90 minuut nan di wega. Futbol tin varios otro oportunidad nan y den su rol nobo e lo sa di uza lo maximo di su experiencia internacional pa sigui engrandece futbol femenino.

Ban brinda Sra. Gina un caluroso bon bini.



## Practice for Advanced Dentistry

JOB Opportunity  
**Dental assistant**

Due to the high demand for Bio-Immune Dentistry treatments we are looking for an experienced dental assistant. Besides basic dentistry our practice with 4 dentists also offers cosmetic and reconstructive dentistry (if needed with implants), orthodontics and the newest Bio-immunological Dentistry.

***Bio-Immune Dentistry looks at the relation of the teeth and silent inflammation of the jawbone with auto immune /chronic diseases like rheumatism, fibromyalgia, allergies, cardiovascular, neuro- degenerative diseases (Alzheimer, multiple sclerosis, ALS), (breast) cancer and metastasis and neuralgia.***

***In normal bone the Rantes/CCL 5 chemokines are 149 pg/ml and with affected jawbone/teeth the Rantes/CCL5 levels are up to 8.000-10.000 pg/ml causing onset of these conditions, which is unknown among medical specialists.***

Requirements:

- Diploma dental assistant
- 4 languages Dutch, Spanish, English, Papiamentu
- Computer skills
- Good people skills
- Representable
- Good communication skills
- Multitasker
- Attractive working hours

Interested? Sent your CV to [info@dentistaruba.com](mailto:info@dentistaruba.com)



## Kwart Final

5 Juli 2024

España

2-1

Alemania

6 Juli 2024

Inglaterra

1(5)-1(3)

Suisa

5 Juli 2024

Portugal

0(3)-0(5)

Francia

6 Juli 2024

Hulanda

2-1

Turkia

## Semi Final

9 Juli 2024

España

2-1

Francia

10 Juli 2024

Hulanda

---

Inglaterra



## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

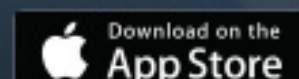
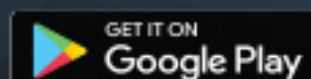
FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

☎ 787-999-3292

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

### DOWNLOAD OUR APP



# Spaña invicto den Copa Europeo 2024

**SPAÑA** t'e prome pais cu a sigura nan pase pa final di e copa Europeo 2024.

Kedando na prome luga den Grupo B, ganado Croatia 3-0, Italia 1-0 y Albania 1-0, pasa pa ronde di 16, gana Georgia 4-1, sigui pa cuarto final contra di Alemania.

Tur hende a pensa cu eynan tur cos lo caba, pero nan a gana e partido aki tambe cu score di 2-1 y asina ey pasa p'e semi final cu a tuma luga ayera contra di Francia. E unico pais sin a perde un partido ainda.

Francia, cu no ta a bin ta demostra e Francia cu tur hende conoce, cu nan hungado estelar hungando cu nanishi kibra, semper ta keda un pais temi den futbol. Esaki por a keda demostra ora cu den apenas di 8 minuut di e partido, Randal Kolo Muani ta anota e gol di bay ariba pa Francia. Tur e Spañonan a drenta panico paso a teme loke tabata wordo bisa, esta cu Francia por bin por la goma y hunga nan nivel cu ta custumbra di wak nan desplega riba veld.

Pero Lamine Yamal, cu diasabra awo ta cumpli 17 aña, ta empata e partido na di 21 minuut y despues di apenas 4 minuut su compañero Dani Olmo ta hinca esun di bay ariba. Yamal asina aki ta bira e hungado di mas hoben pa subi veld den un semi final di Euro Cup, mas ainda ta bira e hungado di mas hoben pa anota un gol den Euro Cup.

Di eynan, Spaña a cuminsa cu nan tactica di semper, mantene e bala den nan poder, yega te dilanti gol buscando un oportunidad, pero si no ta haya esaki, ta hiba e bala bek patras na nan portero kende ta calma tur cos y ta bolbe purba un atake. Francia a haya algun oportunidad, pero e defensa di Spaña tabata bon planta dilanti e porteria y tabata defende esaki debidamente.

Awo Spaña lo bay sinta warda e ganado entre Hulanda y Inglatera cu lo ta enfrentando otro awe tardi pa 3or. Por nota e locura rond di Aruba ora Hulanda ta hungando y principalmente ora nan gana. Nos lo wak un final Spaña contra Hulanda? Un revancha pa Hulanda, mirando cu Spaña a gana nan 1-0 den mundial na 2010? Nos lo wak diadomingo pa 3or di atardi, caminda e final di Euro Cup lo wordo hunga!





## Kwart Final

4 Juli 2024

Argentina

1(4)-1(2)

Ecuador

6 Juli 2024

Colombia

5-0

Panama

5 Juli 2024

Venezuela

1(3)-1(4)

Canada

6 Juli 2024

Uruguay

0(4)-0(2)

Brazil

## Semi Final

9 Juli 2024

Argentina

2-0

Canada

10 Juli 2024

Uruguay

---

Colombia



Stimami. Sterilisami.

### REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA  
CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI  
STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN  
MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
[WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)

21  
DI  
JULY

ROUTE:  
MACUARIMA SCHOOL  
URATACA  
SAN FUEGO  
PICARON  
WARA WARA

PRICE  
KIDS:  
5FL &  
ADULTS:  
10FL

COOPERA PA ALYSHA RECUPERA

GOD  
BLESS  
YOU  
ALL

# FUN WALK

DJ TONY  
1ST 2ND 3RD PLACE  
PRIZES

5K CHALLENGE  
EVENT STARTS 6PM

LOCATION:

PARKINGLOT CACIQUE MACUARIMA  
SCHOOL

CONTACT: 745 7691 WHATSAPP ONLY



Aruba Volunteers



Den su temporada como Rookie

# Paul Skenes ta marca historia den MLB cu su seleccion pa All-Star

E pitcher rookie di Pittsburgh Pirates, Paul Skenes, a graba su nomber den historia di Major League Baseball door di sigura un luga den e Wega di All-Star 2024. E logro remarcabel aki ta marca Skenes como e prome hungado pa gana un seleccion pa All-Star den e temporada despues di su seleccion como e prome escogencia general den e Draft di MLB.

Skenes di 22 aña, cu a wordo selecta for di Louisiana State University, a haci un impacto significant den su temporada di debut. E ta conta cu un record impresionante di 5-0 cu un earned-run average di 2.12 y 78 strikeouts den 10 wega como pitcher habrido. Inicialmente cuminsando e temporada den e liganan menor, Skenes a demostra rapidamente su habilidad y a gana su luga den e liganan mayor.

Den un video conmovedor publica pa e Pirates riba X, Skenes a expresa su gratitud, bisando, *"Mi ta simplemente agradecido pa boso tur. Desde e prome dia cu mi ta aki, mi ta parti di e ekipo. Pues, mi no por a logra esaki sin boso."* Su compañeronan di ekipo a responde cu un ovacion, celebrando e logro di e pitcher hoben.

E votacion pa All-Star di e aña aki a mira 32 hungado wordo selecta pa prome biaha, mustrando un ola nobo di talento den e liga. E Philadelphia Phillies, liderando e liga cu e miho record, tabatin shete hungado nombra como All-Stars. Nan lista di All-Stars ta inclui e pitchernan Zack Wheeler, Ranger Suárez, Jeff Hoffman, y Matt Strahm, hunto cu e hungadonan di posicion Bryce Harper, Trea Turner, y Alec Bohm.

E Los Angeles Dodgers a sigui di cerca cu seis seleccion pa All-Star. Den e Liga Americano, e Cleveland Guardians a lidera cu cinco hungado logrando e ekipo di All-Star. E Wega di All-Star



di MLB 2024 ta programa pa 16 di Juli na Globe Life Field na Arlington, Texas.

E evento anual aki lo presenta e miho talentonan di e liga, brindando un plataforma pa streanan manera Skenes pa demostra nan habilidad riba un escenario nacional. E seleccion historico di Skenes ta subraya su talento excepcional y e futuro briyante su dilanti tanto p'e como pa e Pittsburgh Pirates.

**VILLA FLORALINA**  
LA CASA DE COPA  
AMERICA

**SEMI FINALS**

**8.00 PM**

**MIÉRCOLES, 10 DE JULIO**

**COLOMBIA VS URUGUAY**

**QUE VIVA COLOMBIA**

Drinks shown include Balashi, Chill, and Old Parr 12.

Den un comeback emocionante

## Taylor Fritz a triunfa riba Alexander Zverev na Wimbledon

**TAYLOR** Fritz a logra un comeback remarcabel pa derota Alexander Zverev den un wegá emocionante di cinco set durante e di cuater rond di Wimbledon dialuna. Superando un deficit di dos set, e Americano di 13th seed a sigura su luga den e kwartonan di final cu un victoria di 4-6, 6-7 (4), 6-4, 7-6 (3), 6-3 riba Centre Court.

E wegá, marca pa tension y drama haltu, a extende pa 3 1/2 ora bou di e dak retractabel cera. E tabata e di 35 wegá di cinco set na Wimbledon e aña aki, empatando e record pa e cantidad mas hopi na cualkier evento di Grand Slam den e era Open. E comeback di Fritz tabata e di 11 for di un deficit di dos set den e torneo aki, un otro record.

Zverev, hungando cu un lesion di weso na su rudia drechi, a expresa frustracion riba e animo entusiasta for di e box di invitado di Fritz den e di cinco set. Esaki a hiba na un intercambio prolonga y un poco tenso na net despues di e wegá. A pesar di e tension, Fritz a bagatelisa e incidente, enfocando na luga di esaki riba su logro. "Tabata increibel pa haci esey riba Centre Court na Wimbledon, dos set atras," e Californiano di 26 aña a bisa.

Zverev a clarifica cu su frustracion no tabata dirigi na Fritz ni su coachnan pero na otro miembronan di e grupo di apoyo di Fritz, sugeriendo cu nan emocion tabata excesivo mirando su condicion fisico. "Mi tabata hungando riba un pia," Zverev a remarca, resaltando e impacto di su lesion di rudia riba su movilidad.

E estadisticonan a subraya e actuacion resiliente di Fritz. El a converti dos di cuater break point, a dal 15 aces, y a comete



cero double-fault. E wegá a presenta 124 ganado, cu Fritz contribuyendo 69, y 56 eror no forsa, cu Fritz responsabel pa 23.

E victoria aki ta marca e di cuater kwart-final di major di Fritz y e di dos na Wimbledon. Anteriormente el a yega e kwartonan di final di Wimbledon na 2022, unda el a perde contra Rafael Nadal. Reflexionando riba su wegá venidero contra e Lorenzo Musetti di 25th seed, un prome biaha kwart-finalista di Slam, Fritz a nota, "Esaki lo ta mi prome kwart-final unda mi ta e persona cu mas experiencia."

Fritz ta uni na Tommy Paul den e ultimo ocho, haciendo esaki e prome biaha desde 2000 cu dos homber Americano a yega e etapa aki na Wimbledon. Mientrastanto, Novak Djokovic, e campeon di Wimbledon shete biaha, a derota e Holger Rune di 15th seed 6-3, 6-4, 6-2, preparando un enfrentamento di kwart-final cu e Alex de Minaur di 9th seed.

Den otro weganan, Lorenzo Musetti a avansa pa su prome kwart-final di Grand Slam door di derota Giovanni Mpetshi Perricard. Italia a haci historia cu tres kwart-finalista di single na un major pa prome biaha, como cu Musetti a uni na Jannik Sinner y Jasmine Paolini.

E di cuater rond femenino a mira victoria pa e campeon di 2022 Elena Rybakina, e Elina Svitolina di 21th seed, y e campeon di French Open 2017 Jelena Ostapenko. Rybakina a avansa ora Anna Kalinskaya a retira debi na un lesion di pols. Svitolina, mustrandu solidaridad cu su pais natal Ucrania, a bisti un cinta preto y a supera Wang Xinyu facilmente. Krejcikova a derota Danielle Collins, y Ostapenko a gana Yulia Putintseva, kende anteriormente a elimina e Iga Swiatek di prome seed.

E victoria di Fritz contra Zverev ta destaca su forma impresionante riba yerba, extendiendo su racha ganado na ocho wegá, incluyendo un titulo na Eastbourne prome cu Wimbledon. Reflexionando riba su wegá, Fritz a declara, "Loke mi ta disfruta mas riba yerba ta djis ora bo dal un bon tiro, bo ta wordo recompensa pe."

MENSAHE DI DIA  
10 juli, 2024

# BO PROPIO ALMA

ta nutri bo mes  
ora bo ta **amable**.  
Pero ta destrui bo mes  
ora bo ta **cruel**.

e Poder  
den Mi

e Poder den Mi



Despues di rechaso di Tiger Woods

## Keegan Bradley nombra Capitan di US Ryder Cup

**KEEGAN** Bradley a wordo apunta como e capitan di e ekipo Mericano pa Ryder Cup 2025 na Bethpage Black na New York, despues cu Tiger Woods a dicidi di nenga e rol. E PGA of America a haci e anuncio riba Instagram despues cu e seleccion di Bradley a cuminsa circula mas tempran den dia.

Esaki ta marca e prome biaha cu Bradley ta lidera un ekipo di Ryder Cup, hungando solamente riba dos ekipo anterior sin ningun experiencia como capitan asistent.

Cu 38 aña, Bradley lo t'e capitan Mericano mas hoben desde Arnold Palmer na 1963. Su nombramento ta bin despues di lunanan di negociacion cu Woods, kende tabata e prome escogencia di e comite di Ryder Cup. Woods, kende ta hunga un schedule limita y ta hopi involvi cu PGA Tour Enterprises, a cita su inhabilidad pa compromete completamente n'e tareanan di capitan debi na su otro responsabilidanan.

Bradley, naci na New England y ex-golfista di St. John's University, ta conoci pa su seis victoria di PGA Tour, incluyendo e PGA Championship di 2011. A pesar di un temporada fuerte aña pasa, Bradley a wordo pasa por alto p'e ekipo di Ryder Cup 2023, cu a lag'e determina pa contribui na futuro exitonan Mericano.

E presidente di PGA of America, John Lindert, a expresa confiansa den Bradley, resaltando su pasion y relacionnan den e deporte como balornan



inestimabel p'e competencia venidero. E historia di Bradley den Ryder Cup ta inclui su debut na Medinah na 2012, unda el a forma ekipo cu Phil Mickelson y a bay 3-0 prome cu perde contra Rory McIlroy den singles. Su ultimo aparicion den Ryder Cup tabata na 2014 na Gleneagles, unda el a wordo poni riba banki pa capitan Tom Watson pa ambos sesion di diasabra.

E seleccion di Bradley ta desvia for di e perfil tipico di capitan di Ryder Cup, cu ta normalmente hungadonan net despues di nan prime y hopi biaha ta sirbi como capitan asistent prome. E cambio aki ta lanta preguntanan tocante si e capitannan inmediato anterior, manera Zach Johnson, lo sigui sirbi como asistent den weganan futuro.

E nombramento di Bradley a wordo supuestamente retrasa debi n'e proceso prolonga di selecciona Woods y despues move pa otro candidatonan. Inicialmente, Phil Mickelson tabata un favorito p'e rol debi na su popularidad na Bethpage Black, pero su envolvimiento cu e liga rival LIV Golf a haci'e un escogencia controversial.

Bradley ya caba ta preparando pa su rol nobo cu un sesion di training di media na New York y lo wordo formalmente introduci na un conferencia di prensa. El a expresa su emocion, declarando, "E Ryder Cup ta diferente di cualkier otro competencia den nos deporte, y e edicion aki sin duda lo ta particularmente special mirando e historia rico y e fanaticonan entusiasta n'e cancha iconico aki."

# Bon pa sa

**NOS** Tera tin un historia rico y misterioso yen di eventonan fascinante. AWEMainta ta presenta diesun hecho impresionante di nos planeta cu probablemente bo no tabata sa ainda.

1. Flornan ta existi desde solamente algun shen miyon aña pasa. Flornan a aparece entre 250 y 140 miyon aña pasa. E fosil di flor mas bieu ta mas o menos di 162 miyon aña bieu, pero e evidencia di matanan cu ta floria ta data principalmente di 125 miyon aña pasa.

2. E Tera ta mas liso cu un bala di biyar, aunke e Tera tin sero y oceanonan, su superficie ta mas liso cu un bala di biyar. E diferencia di altitud entre e sero mas halto (Mt. Everest) y e canal di oceano mas profundo (Marianentrog) ta cay den e standard di suavidad di un bala di biyar.

3. E sero di mas halto ta depende di unda bo ta midi e sero. Mt. Everest ta 6.1 kilometer ariba nivel di lama, pero Mauna Kea, midi for di fondo di lama, ta 10.2 kilometer halto. Sinembargo, e Chimborazo na Ecuador ta yega mas leu for

di e centro di tera pa motibo di e protuberancia terrestre na e equator.

4. E nivelnan halto di oxigeno a haci cu insectonan tabata enorme 300 miyon aña pasa. Algun insecto, manera e 'griffinflies', tabatin un 'wing-span' di 69 cm. E nivelnan mas halto di oxigeno (9% mas cu awor) a contribui na e grandura gigantesco aki.

5. E awa den nos lama por ta mas bieu cu solo. Probablemente e awa riba Tera ta bini di nubianan di gas friu cu ta forma strea, loke ta nifica cu parti di nos awanan ta biyones di aña bieu.

6. E Tera a pasa den cinco extincion importante, incluyendo esnan di e Ordoviciun, Devonian, Permian-triassico, Triassic-jurassico y Cretaceous-tertiarico. E extincion di e Permian-triassico tabata e mas devastador, cu e extincion di 96% di tur e especie.

7. Te cu 80% di oxigeno riba tera ta wordo produci door di lama, specialmente door di plankton manera prochlorococcus. E organismonan microscopico aki ta duna mas oxigeno cu full e selva tropical combina.

8. E cueba seya di Rumania, Movile, cu a wordo descubri na 1986, tabata seya pa 5.5 miyon aña. E cueba ta contene ecosistemanan unico y 36 especie endemico.

9. E asteroide cu a caba cu e dinosaurionan 66 miyon aña pasa a causa un crater di 180 kilometer di diametro. E efecto tabata catastrofico, cu temblor, awasero di candela y un nubia di polvo cu a dura añanan blokiando luz di solo y destruyendo e cadena di cuminda.

10. Formacion oceanico for di miyones di aña di awasero: alrededor di 3.8 biyon aña pasa, e Tera a bira friu, loke a causa cu e awa a condensa y a tapa e superficie cu oceanonan despues di miyones di aña di awasero.

11. Tera: un planeta misterioso y fascinante. E echonan aki ta enfatisa e historia complica y fascinante di nos planeta. For di insectonan gigante y oceanonan antiguo te na extincion masivo y ecosistema unico, e Tera ta keda un fuente di asombro y descubrimiento.

## MADBOR Consultancy

### Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

### Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

### Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

### Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traducccion-4 idioma:  
(Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamentu)

### Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban Papiá**  
+297-7456724

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

Eric Ras(Curpa):

## E Minister di transporte merece un Brevet van Onvermogen

A tarda 3 aña pa Minister di transporte bin bisa cu Arubus NV ta bancarota. Si no ta na prome luga e rapport di Controlaria General cu a bin den publicidad y tambe e trahadonan di Arubus cu tin 2 aña ta bringa pa nan derechonan, e berdad no a sali na cla y awe ainda gobierno lo sigui draai rond di e problema na Arubus.

Locual e Minister a duna di compronde ta cu durante 3 aña cu su persona ta den gobierno no a haci nada pa Arubus. A transcuri hopi tempo pa despues bin bisa cu Arubus ta bancarota. Cu e expresion aki e Minister ta duna su mes un Brevet van Onvermogen.

Sino ta p'e rapport di Contraloria General awe tur cos lo a keda scondi. No ta solamente Arubus, sino Serlimar, Aruba Post NV y Refineria di Aruba tambe ta den problema. Hopi tristo ta cu nan no tin nan jaarrekening na ordo. Esaki no mester ta un sorpresa, paso gobierno di Aruba tampoco a presenta su jaarrekening for di 2018. For di akianan nos por saca afo tambe cu e presupuesto di gobierno di 2024 ta falso paso tin hinca aden cu Refineria di Aruba a duna gobierno dividend.

Con esaki por ta posibel si Refineria di Aruba ta den debe. Riba dje tin comerciantenan cu no ta haya nan pago cu gobierno debenan. E cuenta cu gobierno ta paga debe bruto ta puro gañamento. Nos tin un Parlamento cu no ta controla gobierno y riba dje ta papia un disparate y kier defende un gobierno cu su maneho ta nul coma nul.

Solamente un cambio den gobierno por bin por saca na claridad e berdadero situacion financiero di nos Isla. Un gobierno cu ta biba pa gaña pueblo no tin derecho di existencia. Partido MEP hunto cu su coalicion y partido AVP a sink nos Isla den debe.

Parlamentarionan kier gaba cu nan mocionnan aproba. Si nos mira bon cuanto t'e mocionnan cu a wordo aproba ta drumi den lachi pa añanan. E mocionnan actual ta simplemente pa hunga cu sentimento di

pueblo. Si di berdad tabata tin pueblo na pecho anto e ora ey nan lo a bira realidad y no lo a keda drumi den lachi. Enbes di mocion mester a bin cu amiendo paso e ora si gobierno tin e obligacion di ehecut'e.

Pueblo ta momento pa bisa e politiconan aki nan berdad den nan cara.

Politiconan tradicional no ta laga nan Mala Maya. Partidonan tradicional nan aki ta hopi aña a gaña pueblo y e resultado di nan gañamento ta hinca Aruba den debe di mas cu 6 biyon florin y haci e pueblo esclavo di debe. Esaki nos yama amor pa patria? Ta uza votonan cristian pero ta puñala e pueblo cristian.

Si nos stima nos isla y kier mira un cambio anto den e proximo eleccion no por sigui vota manera semper paso lo mester sigui manera semper esta den debe. Esaki ta tempo di Dios y no di politiconan cu ta manipula pueblo pa nan voto. Partido Curpa t'e unico alternativa.



**Beauty Bar**  
P.M.U & LASH ARTIST **By JEN**

+297 730 1486  
SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA

*Specialised in*  
Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading  
• Powderbrows • Threading • Brow Lamination  
• Lip pigmentation & blush • Eyeliner

f Beauty Bar by Jen    @ beautybar\_byjen

# FUN FACTS

## Vuelo comercial mas cortico di mundo ta dura menos di 2 minuut

E vuelo den avion entre e islanan Escoses di Westray y Papa Westray, ta wanta e record mundial di e vuelo comercial mas cortico, ya cu e avion sa ta den aire algo menos di 2 minuut.

Cu un vuelo asina cortico, por parece un locura den casi henter mundo, e cosnan ta distinto riba e islanan den nort di Escocia. E poco habitantenan di e Islanan Orcada solamente tin dos opcion u biahe den ferry riba awa bruto of un vuelo increiblemente cortico den avioneta.

E di dos opcion ta esun mas popular - pasobra e ferry por sufri hopi biaha interrupcion - y esun mas famoso pa con cortico e vuelonan por ta. Es mas, e vuelo entre e islanan di Westray y Papa Westray ta reconoci oficialmente como e vuelo comercial mas cortico di mundo: e por dura mas of menos 90 seconde.

E vuelo comercial mas cortico di mundo a establece pa prome biaha na 1967 y for di e momento ey Loganair ta oper'e. E ta cubri un distancia di solamente 2,7 kilometer, cu ta mas cortico cu e pista di mayoria di e aeropuertonan grandi. E pasaheronan ta bula den un Britten-Norman Islander, un avion chikito cu ta rekeri un solo piloto y solamente tin ocho asiento.

Den condicion normal, e vuelo comercial mas cortico di mundo ta dura entre 90 y 120 seconde, pero, manera un piloto a demostra, den condicion meteorologico faborabel por completa den solamente 53 seconde. Sinembargo, den circunstancianan desfavorabel, e avion por ta den aire casi 3 minuut.

E vuelo entre Westray y Papa Westray a wordo critica pa ta innecesariamente perhudicial pa medio ambiente debi n'e distancia cortico cu e ta recore, pero p'e habitantenan di Westray (600) y Papa Westray (90), ta un enlace vital cu e otro islanan mas pobla. P'e residentenan den e Orcada, e vuelonan ta subvenciona p'e gobierno Escoses, mientras cu e turistanan por paga entre 17 y 45 pound (21 of 57 dollar).

A pesar di e poblacion escaso di e dos islanan, e vuelo por ta bastante concuri, durante e lunanan di zomer, ya cu tin hopi turista dispuesto pa experiencia p'esaki.





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Guardian Group Fatum patrocina principal Bonaire Regatta 2024

“Nos ta bay e XMile pa Boneiro y nos clientenan”

**GUARDIAN** Group Fatum, e compania di seguro mas grandi den Caribe Hulandes, ta contento pa un biaha mas ta e orguyoso patrocinado principal di Regatta di Boneiro 2024. E aña aki, e compania di seguro ta celebra su 120 aniversario, cu e tema “Going the XMile - pa sigura bo smile”. Den colaboracion cu Tourism Corporation Bonaire, ta un honor pa sostene e evento aki pa Boneiro y pa publico.

Regatta di Boneiro no ta simplemente un competencia di boto di bela; ta un evento hopi keri y ademas un di e celebracion nan cultural di mas grandi y mas bishita di e isla cu ta trece comunidad hunto. Regatta di Boneiro ta un evento cu ta honra e historia maritimo unico di e isla y ta atrae no solamente botonan di bela local pero tambe participante internacional.

Pa 120 aña Guardian Group Fatum ta compromete na ofrece servicio excelente y pone su cliente central, cu e meta pa supera expectativa. Bayendo e extra mile, e compania di seguro ta subraya su compromiso na brinda calidad halto, duna confianza y satisfaccion na cliente. E comunidad di Boneiro ta hunga un rol crucial den esaki paso sin nan sosten y confianza esaki lo no ta posibel. Sosteniendo e Regatta di Boneiro e aña aki atrobe, e compania di seguro kier enrikece e experiencia pa tur presente y garan-



tisa continuacion di e tradicion rico di e isla.

*“Regatta di Boneiro no ta solamente fortalece e union di comunidad pero tambe ta stimula e economia local cu un cantidad di turista y participante,”* segun director di e compania di seguro, sr. Diego Fränkel. *“Nos ta contento y orguyoso di traha hunto cu TCB y inverti den Regatta di Boneiro. Asina nos ta contribui na fortalece e economia local y na desaroyo sostenibel di e isla y ta bay ‘e XMile pa sigura e smile’ di e comunidad den Caribe Hulandes cu a pone su confianza den nos durante nan 120 aña.”*

Mientras Guardian Group Fatum ta celebra su 120 aniversario, e compania di seguro ta reafirma su compromiso pa sostene comunidad. Guardian Group Fatum ta invita henter comunidad di Boneiro, Curaçao y Aruba pa bishita Regatta di Boneiro 2024 pa competencia nan di boto di bela excitante, festividad nan agradabel y momentonan inolvidabel.

Pa mas informacion tocante Regatta di Boneiro 2024, bishita: [www.regattabonaire.com](http://www.regattabonaire.com) Loke ta importante pa Boneiro ta importante pa Guardian Group Fatum. P’esey nos ta bay e XMile pa sigura bo smile.

## Paradise Beach Villas a celebra 30 año di aniversario

**PARADISE** Beach Villas a celebra nan di 30 aniversario riba 4 di juli 2024, conmemorando nan apertura di Bouganville Development, bao liderazgo di Lee di Giovanni na 1994. For di un perspectiva di 2024 nos por bisa cu hopi confiansa cu Lee di Giovanni tabata exitoso, e resort ta un testimonio di su encanto duradero y hospitalidad. E fiesta celebrando nan aniversario tabata hopi ameno atendi pa varios bishitante, doño y dignatario, cual a inicia den e resort su hardin hunto cu diferente cocktail y hors d'oeuvres.

Michelle Brooks tabata maestro di ceremonia kende a duna un caluroso bon bini na un y tur, invitando Managing Director Freddy Albertus pa brinda algun palabra na comienso di e apertura, sigui pa Alfred di Giovanni, president di Foundation Board, minister di Turismo y Salud Publico Dangui Oduber, hunto cu minister di Integridad, Naturalesa, Transportacion y Adulto Mayor Ursell Arends.

Ambos minister a asisti den presenta e Crystal Award di 30 aniversario na Esther Lacle, felicitando e riba su gran logro di su carrera. Resort Manager Lillian Britten a presenta Lacle cu un siman gratis di estadia den nomber di Interval International.

Den su discurso, minister Oduber a extende su felicitacion y gratitud enorme na gerencia y staff di Paradise Beach Villas pa nan dedicacion y vision, cual a logra na haci e resort bira un simbolo di excelencia den e isla su industria di turismo.

Managing Director Freddy Albertus a agrega cu e dia tabata uno significativo subrayando cu e resort a inicia su trayectoria cu e vision y pasion di Lee di Giovanni kende su ehempel ta sigui inspira. A pesar cu e no ta na bida mas, su spirito y dedicacion ta sigui, pa medio di su miembronan di famia Alfred y Michael di Giovanni. Na e evento aki nan a honra e compromiso incansabel di nan mama anto e fundacion cu el a laga atras formando e base di e resort su exito continuo.

Albertus a conclui bisando cu 'e crecimiento y exito continuo di Paradise Beach Villas ta un testament na e dedicacion di shareholders, miembronan di hunta, doñonan di timeshare, managers y specialmente nan staff increibel cu ta merece un tremendo aplauso.'

Na su turno, minister Arends a declara Aruba su timeshare e base cu ta carga industria di turismo riba nos isla, e fundeshi di cual tur otro hotel y awor vacation rentals ta basa nan negoshi. E mandatario a gradici e empleadonan pa nan esfuersonan cu ta posiciona Aruba su hospitalidad manera un di e top mihonan na mundo. Esaki a yuda e isla nabega e pandemia y salba su economia.



E encuentro a honra Esther Lacle kende ta trahando cu e resort desde e comienso, 30 año pasa. Lacle a inicia su carrera profesional na Paradise Beach Villas manera Front Desk Clerk despues el a bay na Accounting den capacidad di Account Receivable Administrator pa un corto tempo. No a tarda hopi pa e haya un promocion na su posicion actual Account Payables. Lacle a expresa gratitud pa su trabao segura na Paradise Beach Villas cual a yud'e cria tres yiu como un mama soltero, cual a dun'e e oportunidad pa brinda su yiunan bon educacion cual a resulta cu nan mes a sigui nan caminda manera adultonan profesional.

Paradise Beach Villas su exito, segun Albertus ta comparti, ta sigui crece continuamente. Nan ta e di dos timeshare resort di mas chikito na Aruba cu ta sigui colecta premio tur año y ricibi diferente tipo di top ratings entre tur e hotelnan den area di Eagle Beach.

## Departamento di Cultura a sostene e obra 'Memoria Ancestral'

Un obra pa stimula dialogo riba e topico di herencia y descendencia di nos pueblo

**DIABIERNA** siman pasa, un delegacion di Departamento di Cultura a presencia e obra 'Memoria Ancestral' na Cas di Cultura. E obra aki a ser presenta en conexion cu e conmemoracion di abolicion di sclavitud na Aruba 160 aña pasa. Esaki ta un obra y proyecto multidisciplinario y multifacetico cu a wordo crea entre november 2023 y juni 2024 riba peticion di Cas di Cultura, pa nos artista multidisciplinario y contemporaneo Natusha Croes, pa asina conmemora y refleha riba pasado, presente y futuro den conexion cu Aruba su historia di sclavitud. E proyecto a conoce envolvimento di varios artista, educador, historiado y institucionnan cu a aporta pa crea un obra, video y material informativo, artistico y inspirativo.

E temanan cu a ser treci dilanti den e obra Memoria Ancestral ta con nos por para mas fuerte den nos sapatonan, enfrentando un futuro cu mas siguransa, cu un autoestima mas grandi y asina por ta completamente orguyoso di nos identidad. Kico ta e storianan silenciosa den nos comunidad, nos raiznan, berguensanan inhusto, custumbenan keri. E obhetivo di esaki ta pa duna e publico e espacio pa expresa su mes vulnerablemente, lagando e berguensa un banda y desmantela loke ta oprimi nos expresion total. Cu esaki tambe cu e obra Memoria Ancestral kier crea mas conscientisacion tocante e topico aki pa asina por compronde miho con Aruba su pasado ainda ta y por influencia nos presente y futuro.

Ademas e obra a revela kico colonialismo ta encera, mirando cu sclavitud transatlantico ta un producto colonial. E proceso di un nacion dominante imponiendo poder militar, economico, religioso riba e pais cu nan kier conquista, pa nan por haya recursonan cu por ser cumpra, bendi of intercambia y asina por trece rikesa y prosperidad pa nan mesun reino.

Sclavitud transatlantico ta significa cu un grupo di persona a ser captura, bendi y transporta via barco for di costa di Africa pa labora den forma obliga. Pero tambe e pueblonan indigena, den nos caso e Caquetionan, a ser desplasa, mata, deporta y esclavisa. Esaki ta un crimen contra humanidad di cual su efecto ainda ta ser experiencia den forma di e.o. racismo. E dolor cu a ser provoca a causa diferente trauma, miedo inseguridad y desigualdad cu a keda den nos comunidad di generacion pa generacion. Cu e obra aki ta haci uzo di arte como un medio di comunicacion pa por retira cualkier taboo cu ta stroba nos di expresa nos mes completamente. Cu arte nos por comunica nos pensamiento, uzando diferente medio di expresion. Arte ta duna nos e espacio



y curashi pa expresa y procesa nos emocion. Ultimo dos siman a tuma luga varios presentacion pa scol-, maestro-, mayor-, empleado di fundacionnan y publico.

Departamento di Cultura tambe a forma parti di e instancianan cu a sostene e proyecto aki. Un pabien y danki na tur esnan cu e colabora pa realisa esaki specialmente Cas di Cultura, Natusha Croes, Darwin Winklaar, Layzmina Emerencia y tur esnan cu a coopera.

# Prome edicion di Golden Age Expo cu acogida grandioso di adultonan mayor

**DIASABRA** ultimo den ballroom di Alhambra, e prome edicion di Golden Age Expo a tuma luga. E evento a destaca exitosamente e bienestar y estilo di bida di nos adulto mayor y esnan cu ta baha cu pensioen. E evento dedica na promove un embehecimento activo y prepara pa un pensioen responsabel, a mira un asistencia y participacion grandi di e comunidad.

Minister di Asuntonan di Adulto Mayor, Sr. Ursell Arends, a expresa gran alegria y gradicimento durante su discurso. *“Como Minister pa Asuntonan di Adulto Mayor, e proyecto aki tabata uno cu nos tabata ansioso pa tuma luga for di hopi tempo caba, subrayando e necesidad y exito anticipa di e iniciativa. E ta alinea cu nos vision di promove embehecimento activo y tambe cambio pa un perspectiva mas social di embehecimento. Nos ta logra esaki door di colabora cu esnan cu tin nos adultonan mayor na pecho, facilitando cooperacion entre proveedornan di servicio y cuido, y alivia e carga riba famianan y di cuido informal. Sigurando cu nos adultonan mayor ta disfruta di un bida saludabel y digno cu nan merece.”*

E Golden Age Expo a demostra cu nos ta riba e caminda corecto. Un evento dedica especificamente na nos adultonan mayor y esnan yegando nan edad di pensioen, abordando nan necesidadnan pa mas cuido, actividad, y integracion continuo den nos sociedad.

Tabata tin diferente booth cu expertonan den conseho medico, finansa, vivienda, utilidad y mas, empoderando nos adultonan mayor cu e conocimiento y recursonan necesario pa biba nan miho bida. Minister Arends ta extende palabra di danki na e organisadonan, Vibrations PR & Media y tur cu a haci e evento posibel, felicitando nan riba e exito di e prome edicion di Golden Age Expo.



# Ultimo dia pa mayornan por haci peticion pa cambia nan yiu(nan) di scol

**SKOA** ta informa cu 12 di juli ta e ultimo fecha pa mayornan por haci peticion pa cambia nan yiu(nan) di scol. Despues di e fecha aki, solamente situacionnan extraordinario lo wordo acepta como motibo pa cambio di scol.

## Kico bo tin cu haci pa cambia di scol?

Pa cambia oficialmente di scol mester haci esaki oficial via e cabesante di scol. E peticion di cambio di scol lo wordo procesa digitalmente via nos sistema central di SAS. Pa haci e peticion oficial di cambio di scol mayornan mester acerca e cabesante di scol entre 8 - 12 di Juli 2024. Tur peticion lo wordo procesa segun e secuencia di entrega, pues mas trempan haci e peticion mas trempan esaki lo wordo procesa. Importante pa tene na cuenta cu peticion pa cambio di scol no por wordo haci durante vacacion di scol.

## Documentonan necesario pa cambio di scol:

- Uittreksel bevolkingsregister (papel di Censo)
- Copia di AZV-kaart
- Prueba di pago di año escolar (schoolgeld)

Despues cu a cumpli cu e rekisitonan mayornan lo ricibi un respuesta pa cu e peticion di cambio di scol despues di 10 dia di trabou. Despues di esaki lo ricibi un carta di ubicacion y por continua na inscribi e yiu(nan) na e scol nobo.

## Otro Schoolbestuur

Mayornan cu tin yiu(nan) inscribi na scolnan cu ta resorta bou di otro schoolbestuur por haci inscripcion pa un scol di SKOA via nos website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw).

## Dicon scoge pa SKOA?

SKOA ta e organisacion di educacion mas grandi na Aruba cu ta ofrece educacion di calidad halto. SKOA tin un curiculo completo cu ta enfoca ariba e desaroyo y crecemento general di cada alumno y estudiante. SKOA ta enfatisa su balornan Catolico, comunicacion na nivel multilingual, inclusion, innovacion y tambe actividadnan extra-curricular. Como mayor bo por ta segura cu bo yiu(nan) lo ricibi un educacion completo na SKOA. Si bo kier pa bo yiu experiencia un forma diferente pa siña y discubri su potencial aplica na SKOA.

Pa haya mas informacion di tur e scolnan cu ta resorta bou di SKOA por bishita nos website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw). Pa contact nos directo por yama nos na (+297) 523 1800 durante orario di oficina.



### APPAREL

### BOAT ACCESSORIES

TodomarAruba 
 @TodomarAruba 
 TodomarAruba 
 +297 585 0555

### FISHING TACKLE

### FIBERGLASS PRODUCTS

# Cantidad di scolnan participando n'e proyecto di scol saludabel a subi di 10 pa 15

E programa di Scol Saludabel ta forma parti di e Plan Nacional di prevencion di malesanan no transmisibel. Minister Oduber a splica cu e plan aki ta un plan integral cu a cuminsa na aña 2020 pero a para door di e pandemia. Pero manera cu pandemia a pasa e plan nacional di prevencion a cuminsa continua mas lihe posibel.

Tres ministerio ta uni pa duna sosten financiero na un programa cu ta enfoca den crea un estilo di bida saludabel y asina logra implementa un rutina di come saludabel pa alumnonan aki na Aruba.

Den e programa Scol Saludabel no solamente ta enfoca riba salud fisico pero tambe riba salud mental, movecion y bienestar total di e muchanan. Mas salud un mucha ta, mas productivo e ta den bida.

Minister Oduber ta kere firmemente den campañanan y programanan di prevencion. Prevencion t'e yabi pa tin un fondo di AZV cu ta keda sostenibel den futuro y pa haci esaki posibel nos mester cuminsa na nos muchanan. Cu gran orguyo Minister Dangui ta informa pueblo cu a bay di tin 10 scol cu ta participando n'e programa, pa 15 scol.

Un danki na departamento di salud publico / Jeugd Gezondheids Zorg, departamento di asuntonan social, SKOA, SPCOA, IPA, DPS y GSA pa nan participacion na un manera hopi activo. Nan ta sigui traha cu e meta pa logra tur scol aki na Aruba pa ta ariba e programa di Scol Saludabel.

Minister Oduber ta sigui traha pa conscientisa nos muchanan na Aruba pa hiba un bida saludabel cu sigur lo contribui na un desaroyo positivo pa nos pais.



## Aruba Bank ta orguyoso di a forma parti di Golden Age Expo 2024



**DURANTE** fin di siman, Aruba Bank a forma parti di Golden Age Expo 2024, un evento bon bishita y dedica na bienestar y estilo di bida pa adulto mayornan. Esaki a tuma lugha riba 6 di juli 2024 na Alhambra Ballroom for di 9:00 AM te 6:00 PM.

Como un patrocinado orguyoso di nos comunidad, Aruba Bank a participa activamente den e evento aki, dunando informacion y recurso valioso na tur esnan presente.

Golden Age Expo ta un oportunidad unico pa adulto mayornan y nan famianan por explora producto, servicionan, y beneficienan cu ta mehora nan estilo di bida. Representantenan di Aruba Bank tabata presente durante e expo, caminda nos ekipo a comparti hopi informacion tocante producto y servicionan pa adulto mayor y informacion valioso di Aruba Bank su servicionan di “digital banking”.

Aruba Bank ta satisfecho di por a sostene e Golden Age Expo y tabata tin e oportunidad pa ta interactivo directamente cu e comunidad di adulto mayornan. Danki na tur hende cu a forma parti di e evento.

Ganadonan di periodo 7 y 8

### Encuesta di Entrada & Gastonan 2023-2024

**DIA** 15 di November 2023, Oficina Central di Estadistica (CBS) a cuminsa cu e Encuesta di Entrada y Gastonan.

**Manera nos a menciona e encuesta di Entrada y Gastonan ta encera 2 parti:**

- Hogarnan participante lo wordo puntra pa contesta algun preguntanan tocante gastonan cu e hogar a haci durante e 12 lunanan cu a pasa prome cu e encuesta aki
- Hogarnan participante lo wordo pidi pa yena un Buki di Gastonan Diario. Den e buki aki tur gasto di tur miembro di e hogar mester wordo yena pa un periodo di 2 siman.

Teniendo na cuenta e esfuerso cu un hogar mester haci p’e encuesta aki,

CBS a logra bin cu un incentivo pa hogarnan participa. Hogarnan cu a participa completo n’e encuesta aki a duna nan number di telefon p’asina nan por participa pa gana un incentivo cu ta un bon di supermercado na balor di Afl.100

CBS ta anuncia e ganadonan di e di shete y di ocho periodo y alabes ta mantene e anonimidad di e hogarnan ganado. E 10 hogarnan ganado p’e di shete periodo cu a tuma lugha den luna di mei 2024 ta parti den e siguiente areanan di Aruba: 3 den Oranjestad, 3 den Santa Cruz, 2 den Savaneta y 2 den Brasil.

E 10 hogarnan ganado p’e di ocho



periodo cu a tuma lugha den luna di juni 2024 ta parti den e siguiente areanan di Aruba: 1 den Noord, 2 den Oranjestad, 3 den Santa Cruz, 2 den Savaneta y 2 den San Nicolas.

CBS a tuma contacto cu e hogarnan aki p’asina nan por busca nan bon di supermercado. Na final di juli 2024 lo saca e ganadonan di periodo 9. Di e manera aki CBS kier sigui incentiva hogarnan pa coopera cu e Encuesta di Entrada & Gastonan 2023-2024.

Proyecto PASADIA:

# Pa fortalece contacto social di Adultonan Mayor

Y alivia e presion ariba cuida informal



**DURANTE** conferencia di prensa dialuna 8 di juli, Minister Arends, encarga cu Asuntonan di Adulto Mayor a anuncia introduccion di Pasadia: Un Programa di Dia pa Adultonan Mayor Vulnerabel na Aruba.

Pasadia ta un proyecto innovativo di dagverblijf cu ta diseña pa yuda e adulto mayor biba un bida independiente, fortalece nan contacto social y alivia e presion riba cuida informal.

Pasadia ta duna adulto mayor e oportunidad pa tuma parti den diferente actividadnan, cu enfoca riba mehora nan calidad nutricional y nan involucracion social. E proyecto ta principalmente pa adultonan mayor cu ta core riesgo di keda socialmente isola y cu tin un red social limita.

## Meta di Pasadia:

1. Mantene Independencia: Percura cu Adulto Mayor por sigui biba independientemente den nan cas mas largo cu ta posibel.
2. Alivio di Cuido Informal: Alivia e presion riba famianan y otro cuida informal.

3. Alivio di Cuido Primario: Disminui e necesidad pa hospitalisacion y cuida intensivo.

4. Prevencion di Hospitalisacion: Preveni cu Adulto Mayor ta drenta hospital of cas di cuida innecesariamente.

## Implementacion y Plan pa Futuro:

E proyecto Pasadia lo wordo implementa den diferente fase, cu ta cuminsa cu e establecimiento di proyecto di dia na Santa Cruz, San Nicolas, y otro localidadnan. Ministerio di Adulto Mayor lo sigui cu mas ampliacion y colaboracion cu entidadnan existente.

Pasadia ta un proyecto cu ta wordo realiza den colaboracion cu diferente organisacionnan, incluyendo: Wit Gele Kruis, FCCA, SABA, Buurtzorg, Cas Marie, YMCA y Rode Kruis.

Ministerio di Asuntonan di Adulto Mayor ta haci un yamada na tur partido y e comunidad pa traha hunto pa e implementacion exitoso di Pasadia. Door di esfuerzo colectivo, nos por crea un ambiente di sosten unda nos adulto mayor por biba cu dignidad y cuida di calidad.

# Minister Ursell Arends: Proyecto PASADIA lo tin 10 facilidad operacional pa fin di aña aki

**DIALUNA** durante rueda di prensa Minister Arends a duna di conoce cu e proyecto di dagverblijf, esta opvangst pa Adulto Mayor durante dia, lo tin 10 luga operacional pa di 2024.

## Lo tin 3 tipo di PASADIA

1. Concepto completo unda cu ta habri un luga nobo y ta wordo opera for di un ekipo exclusivamente dedica na PASADIA. (preto ariba e mapa)

2. Concepto ehecuta cu un instancia existente haciendo uzo di operacion y facilidadnan di esakinan. (blauw ariba e mapa)

3. Concepto satellite unda cu instancianan ta opera como concepto di PASADIA pero no ta ricibi fondo di Gobierno. (cora ariba e mapa)

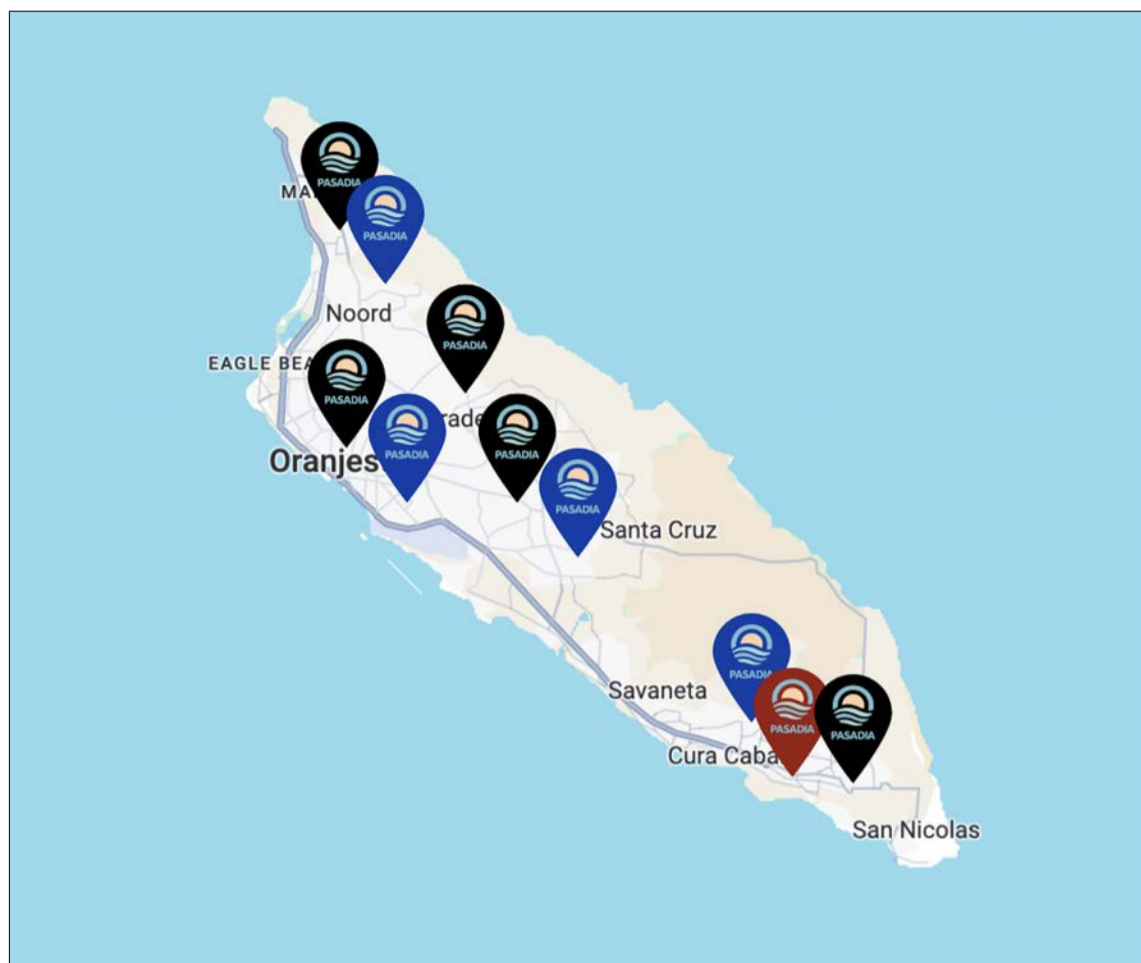
Di e concepto completo lo habri 5 PASADIA na e siguiente localidadnan; Oranjestad, FCCA Cunucu Abou, FCCA Paradera, Kibrahacha y Praktijk di Dokter na San Nicolas.

Di e concepto colaborativo lo habri 4 PASADIA den colaboracion cu Cas Marie San Nicolas, Cas Marie Santa Cruz, S.A.BA. Oranjestad y S.A.B.A. San Nicolas.

Finalmente na Rode Kruis San Nicolas lo habri e di tres concepto unda cu e instancia lo percursa pa educa y prepara su ekipo pa opera como un PASADIA.

E inmenso esfuerzo aki pa duna nos grandinan e apoyo necesario for di un cuadro social lo hisa nan calidad di bida y a la bes alivia nos sistema di cuida ariba Aruba.

Ministerio di Asuntonan di Adulto Mayor ta gradici tur partner di PASADIA pa comparti nan vision y traha ariba e Aruba cu nos grandinan merece.



**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**

Designed by **divvoo**

@junglecafe



Diadomingo anochi a tuma laga e prome evento oficial

## Miss Universe Aruba 2024 Meet and Greet the Candidates



**UN** anochi intimo caminda famianan, amistadnan y sponsornan a presenta na Ocassions Ballroom p'asina haya e oportunidad di conoce e 6 candidatanan competiendo p'e titulo maximo di Miss Universe Aruba 2024.

Aruba a ser conoci cu e 6 candidatanan, y tambe nan secuencia oficial p'e anochi final di Miss Universe Aruba cual lo tuma laga dia 10 di Augustus na Marriott Ballroom.

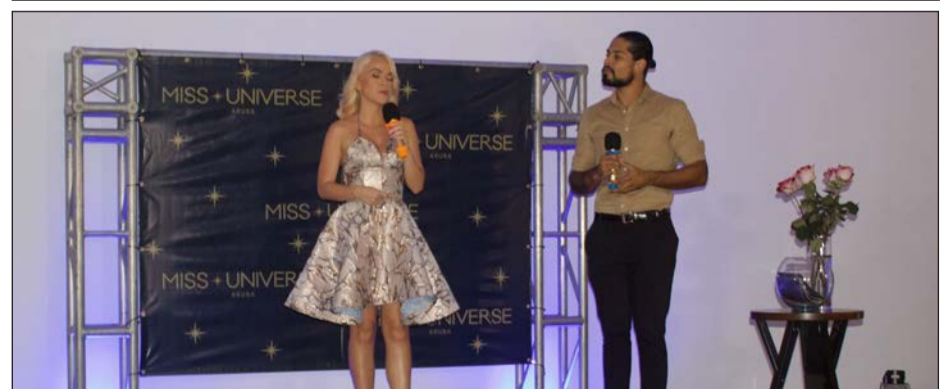
**E secuencia pa Miss Universe Aruba 2024 ta lo siguiente:**

1. ta Giulia Brezovar,
2. ta Sasha Williams,
3. Marie-Sonise Elliasant
4. Irvellen Hato,
5. Naomi Croes y
6. Anouk Eman.

Hunto, e Miss Universe Aruba ambassador Angie Dirksz y Andrew Steba, a dirigi e anochi p'asina pasa palabra pa sra. Susanita Diaz Maduro, miembro di e organisacion, kende a dirigi su mes na nomber di National Director y Presidente Anoutcka Koolman-Burleson y My Dream Institute Foundation Aruba.

Durante e anochi aki, no por a laga afo e yegada di Rashida Smith cu a yega di Poland cu e titulo di Supra Model Caribbean y finalista di Miss Supranational 2024. Un pabien hopi grandi ta bay sigur na Rashida cu a trece e logro aki pa nos Isla Aruba.

Sigur di parti di My Dream Institute Foundation Aruba hunto cu su team di organisacion nobo, tur hende ta sumamente contento y satisfecho pa un anochi exitoso como e prome



inicio di Road to Miss Universe Aruba 2024. Nos ta extende un palabra di gratitud y aprecio na tur e sponsornan cu a yuda nos den un of otro manera p'asina por a haci e anochi aki uno exitoso y di hopi satisfaccion.

Minister Geoffrey Wever:

# Serie di “Creative Entrepreneurship Workshop” na San Nicolas a Culmina exitosamente



**THE** Hub, San Nicolas, tabata e anfitrión di un serie di “workshop” dedica na desaroyo di “Empresario Creativo”. E serie di tayer a inicia 21 di februari, tabata tin 12 tayer en total y a toca 20 tema diferente. Diabierna ultimo a culmina cu entrega di certificado na tur esnan cu a completa e workshop aki exitosamente.

E iniciativa aki ta forma parti di un plan/maneho holístico di Minister Geoffrey Wever pa stimula empresario den e sector creativo, cu enfoca economico na e area di San Nicolas cual ta e area cu Minister Wever a identifica como e area cu potencial pa e desaroyo di e sector creativo. Minister Wever, ta kere cu San Nicolas mester bira e capital creativo di Aruba.

‘Esfuersonan manera esaki conhuntamente cu ehecucion di e plan di revitalisacion di e infraestructura di e area lo crea e condicionnan pa acelera e desaroyo economico pariba di brug’, Minister Wever a indica. E plan di revitalisacion ta den e fase final di preparacion, segun e mandatario.

‘Creatividad ta mara na e capital humano, cu e guia y sosten adecua nos hendenan por contribui efectivamente na genera rikesa y balor, genera empleo y crea un impacto social positivo pa nos pais’.

E tayernan tabata bon asisti, cu asistencia regular di 30+ persona, finalizando cu un grupo di 20 persona cu a logra finalisa exitosamente - participando na 9 of mas tayer. E personanan aki a demostra nan compromiso y dedicacion. A toca diferente tema, cada uno dirigi pa fortifica e capacidad y conocimiento di e empresario den e sector creativo.

Minister Geoffrey Wever, no por tabata presente n’e ceremonia, pero si kier a expresa su gratitud na e ekipo organizado di IDEA, y tur e presentadonan, y ta desea participan-tenan exito den nan trayectoria empresarial.



# RECETA DI DIA



## Sopi di Pampuna

**AKI** nos ta comparti cu boso un dushi sopi di pampuna cu sigur lo ta e protagonista principal di un bon cuminda.

### Ingrediente:

1 pampuna grandi, pela y corta na bloki  
 1 siboyo grandi, corta chikito  
 2 tenchi di conoflok, corta chikito  
 4 cup di bouillon di galiña of berdura  
 1 cup di crema di coco (opcional)  
 Sal y peper na smaak  
 Specerij manera nootmuskaat of kaneel (opcional)

### Preparacion:

Den un wea grandi, hasa e siboyo y conoflok den un tiki azeta te ora nan bira suave.

Agrega e bloki di pampuna y e bouillon. Laga e sopi herbe y baha e candela. Cushina te ora e pampuna ta moli.

Uza un blender di man of un staafmixer pa machica e pampuna y te ora e sopi ta creamy. Si bo ta desea, agrega crema di coco pa un sabor mas dushi. E por ta lech'i koffie tambe.

Sasona e sopi cu salo, peper y specerij na bo smaak.

Sirbi e sopi cayente, garnish of dorna cu un tiki crema di coco extra of yerba fresco manera cilantro of peterselie.

### Tip:

Pa un sopi mas dushi, hasa e pampuna den forno prome cu bo cushin'e den e wea.

Disfruta di bo sop'i pampuna

**FOR DONATIONS:**  
CMB: 63121306

**21 JULY 2024**  
10AM TO 10PM

**BAR & CUSHINA**

**COPERA PE RECUPERA**

**Almasha Fundraising**

**ENTERTAINMENT**  
 MINI TSUNAMI / ASUCAR /  
 ALAIN ROCKNEY / INDIRECT /  
 TBS BRASS BAND Y MUCHO MAS  
 ROOTSIE DJ'S  
 BIKESHOW BY HARLEY DAVIDSON  
 CLUBS. STREET BIKERS, CLASSIC  
 CARS SHOW AND MUCH MORE

**FAMILY & KIDS ACTIVITIES:**  
 DINO JUMP / INSTA PHOTO BOOTH ARUBA / ASTRONAUT  
 PHOTOGRAPHY / GAMES WITH PRIZES / DINORAPTOR ARUBA / MY  
 HAPPY PLACE PARTY ARUBA AND MUCH MORE!

**LOCATION: PARKING LOT CACIQUE MACUARIMA SCHOOL**

**Sponsors:** Koke, Compra, SHARP, E, LING & SONS FOOD MARKET, Santa Cruz, TEC INC, ARUBA One Happy Island LIONS CLUB CENTENNIAL CLUB, GEEKAY Department Store, Arubabank

# Fortaleza pa Famia

## Ta momento pa tur mayor uni den oracion pa nan yiunan

**E** enemigo cual t'e diabel, ta busca tur forma pa mayornan no uni den oracion, ta parce cu hende por haci tur cos hunto pero ora yega e momento di dobla rudia dilanti di Dios semper ta sali excuus y distraicion, pero ora un homber y su muhe dicidi di hunto dobla nan rudia dilanti di Dios pa nan famia, cosnan grandi ta sosode.

Pasobra caminda tin union eyan Dios su bendicion ta baha, y ta algo cu cada homber y muhe uni den matrimonio mester experiencia. Y e ta remarcabel den un cas caminda e mayornan ta ora hunto pa nan yiunan, y den un cas caminda mayornan ni un momento so no tin tempo pa haci oracion hunto, semper ta bin un excuus y tiramento di falta riba otro.

Un pareha cu ta haci oracion hunto tin un bida di confiansa cu otro, pasobra nan sa cu tur locual cu nan tin mester ta bini di Dios (Salmo 121), pero un pareha cu ta laga e enemigo coy e bentaha entre nan y separa nan di haci oracion, ta un fuente di discusion.

Intimidat Spiritual, of miho bisa bida di oracion ta bini prome cu intimidat sexual, pasobra ora bo relacion cu Dios no ta bon, e tin efecto riba bo bida sexual como pareha, pa motibo di e discusionnan bobo cu ta presenta cada momento, specialmente tiramento di falta riba otro y falta di pordon, of treciendo cosnan bieu cada rato, p'asina purba domina otro.

Sin un bon union spiritual den cas ta dificil pa dirigi un famia, pasobra ora e enemigo no por ataca e mayornan e ta ataca e yiunan, y e mayornan mester pidi Dios discernimiento pa compronde esey, pasobra di otro forma nan no ta comprende e situacion.

Palabra di Dios ta bisa: Y lo Mi duna nan un curason y un caminda, pa nan tin semper temor di Mi, pa nan mes bon y pa bon di nan yiunan despues di nan, (Jeremias 32:39).

Pasobra Ami ta Señor bo Dios, Kende ta sostene bo man drechi, Kende ta bisa bo. No tene miedo lo Mi yuda bo. Señor ta declara, y Bo redentor t'esun Santo di Israel (Isaias 41:10).

Segun e yiunan ta creciendo e mayornan mester bini dilanti di Dios y pidi Dios duna nan sabiduria, pa lanta y



guia den caminda di Señor e yiunan cu Dios a confia nan cu ne, pasobra tur mucha ta di Señor.

Sin sabiduria di Dios, cu un mente materialista, pensando riba placa, auto y paranda ta dificil pa lanta muchanan den un mundo caminda diabel ta bini pa horta, mata y destrui (Juan 10:10).

Pasobra Señor Dios ta un solo y un escudo, Señor ta duna gracia y gloria, E no ta keda sin duna loke ta bon, n'esnan cu ta cana den rectitud (Salmo 84:11)

Y como mayor ta nos deber pa lanta nos yiunan den rectitud, formando asina muchanan integro pa nos comunidad. Y esey solamente por sosode si nos lanta nan den e caminda di Dios.

E guera contra matrimonio y famia ta grandi, y nos lucha no ta contra carni y sanger, p'esey nos mester entrega nos bida y esun di nos famia completamente na Señor pasobra Romanonan 8:1

ta bisa; No tin condenacion p'esnan cu ta den Cristo Hesus. P'esey den Cristo Hesus nos ta mas cu vencedor. Y no tin nada pa separa nos for di e amor di Cristo Hesus.

Ta un urgencia pa tur mayor uni den oracionnan pa nan yiunan y asina proteccion di Dios lo ta riba nan bida.

## Oficina di Koningin Wilhelmina Fonds ta habri bek 29 di juli

**KONINGIN** Wilhelmina Fonds Aruba ta informa cu en conexion cu vakantie nos oficina lo ta cera. Dialuna 29 di juli nos lo ta bek na oficina segun nos orario regular cual ta 9.30am-12.30pm.

Pa cuida di pashent terminal (Thuiszorg), por fabor tuma contacto cu: sra. Lola Geerman na 5631435. Pa otro casonan di emergencia por tuma contacto cu sra. Lilly Priince na 5937227.

Pa mas informacion semper por bishita nos website [www.kwfaruba.org](http://www.kwfaruba.org) of nos facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.



*Staff y personal di Arugas y Bonick ta extende na nos colega Evalyn Henriquez nos mas profundo condolencia cu e perdida di su pareha stima, Lodrico, "Ludi", Briesen.*

*Hopi forza y consolacion pa Eva, Jack y henter famia den e momentonan dificil aki.*

*Cu Ludi sosega na paz den brasa di Señor.*



IN LOVING  
memory



"Señor ta mi wardador,  
mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba  
berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña  
forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Dulce Maria  
Desbarida**  
\*14-12-1928 - †30-06-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Bendicion y bondad di Señor ta compaña mi tur  
dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter  
mi bida largo.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero  
conforme cu boluntad di Dios.  
Nos ta participa fayecimento di nos Mama,  
Wela, Ruman y Tanta stima:

**Almira Lorena  
Koolman**

Aruba \*28-09-1947 – Hulanda †05-07-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi a lucha e bon lucha, mi a kore e  
Kareda te na fin I mi a mantene mi fe.  
2 Timoteo 4: ver 7

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Ricardo Alipio Tromp**  
Mihor conoci como: "Richard"  
\*22-11-1941 - †05-07-2024

Na number di su:

**Esposa:**  
Herminia Ynojoso Brito & yuinan

**Yiunan:**  
Sharon Croes Tromp & Edward Croes  
Sharleen & Miguel Rodrigues Capelo Tromp

**Nietonan:**  
Irving Shawnn & Karen Croes  
Deacon Croes  
Ariana Croes

**Tata:**  
†Victor Tromp

**Mama:**  
†Marianita (Nichi) Tromp Oduber

**Rumannan:**  
† Donald Tromp  
Hubert Tromp & †Dora (Imelda) Tromp Geerman  
Myrna Geerman Tromp & Coby Geerman  
Edwin Tromp & Lydia

**Sobrino(a)nan:**  
Ryan Tromp & Sahaira Cybul & yuinan  
Lisa & Aldwin Vis & yuinan  
Susanne & Gilbert Croes & yuinan  
Angele & Emilio Geerman & yuinan  
Shamila Tromp & yuinan

**Famia:**  
Inojoso, Brito, Tromp, Croes, Rodrigues Capelo,  
de Cuba, Geerman, Leonardo, Frans, Boye,  
Jansen, Feliciano y tur su primo y primanan,  
amigo y amiganan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar  
**diabierna 12 di juli 2024** na Aurora Funeral Home  
di 9 pa 11 am i despues lo sali pa Santana na  
Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por  
a lubida un of otro famia. Despues di entiero no  
ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forza".  
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di  
Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa  
di Señor

**Essdras Daniel  
Tejada Duran**  
\*07-01-1989 - †03-07-2024

Na number di su:

**Sra. Mama:**  
Bienvenida Gross Tejada

**Padrastros:**  
Rafael Gross Gonzales

**Ex casa:**  
Josette Martina

**Rumannan:**  
Michel Corniel Tejada  
3 rumanna di criansa  
5 hermanastros

**Cuña:**  
Mailenys Corniel Tejada

**Tia:**  
Luz Maria

**Tanta y omonan:**  
Ramirez Tejada, Andrea Tejada, Ana Tejadad,  
Ana Francisca Tejada, Olivo Tejada, Carmen  
Tejada, Fernando Tejada, Dario Tejada,  
Danitza Tejada, Eva Tejada, Elias Tejada, Eddy  
Tejada, Mayra Tejada, Maria Tejada, Dilania  
Tejada

Demas subrinonan, primonan, bisiñanan,  
amigonan y conocirnan.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar  
**diahuebs 11 di juli 2024** na Royal Funeral Home  
di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa  
Santana Central Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a  
lubida cualkier persona.

Plachi pa graaf



Porcelana, granite of marble

- ✓ No ta cobra extra pa letter
- ✓ Servicio Rapido
- ✓ Installacion
- ✓ Material di Calidad
- ✓ Design



Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Salmo 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Rey:

Sr. Dominico  
Polinario Bermudez

Mihor conoci como Do/Omo DO.  
\*04-08-1926 - †04-07-2024

Na number di su

**Casa:**  
†Theodora Bermudez-Tromp

**Yiunan:**  
Ruben (Ben) y Sharine Bermudez-Felida  
†Dominico (Tico) Bermudez  
Rudolf (Dolfi) Bermudez y Joa Beke  
Alfredo (Freddy) y Soraida Bermudez-Maduro  
†Theodor (Win) y †Magriet Bermudez-Geerman  
Orlando (Lando) Bermudez y Maria Valencia Vargas  
Carlos (Caluchi/Calucho) Bermudez y Sandra Alzate Perilla

**Nieto- y nietanan:**  
Ruben, Shuradyene, Kyra, Sharissa, Jeffrey, Patrick, Priscella, Giancarlo, Déanthonny, Kyara, Arnalda, Karen y Jacqueline.

**Bisa nieto- y nietanan:**  
Angeline, Alexander, Alexienne, Latysa, Serenity, Faryenne y Farenzio.

**Rumanan:**  
Francisca (Fan) Eckmeyer  
Theresa Eckmeyer  
†Emiliana (Mimi) Evertsz-Eckmeyer  
Filomena (Mena) Tromp-Eckmeyer  
†Jacintho (Chin) Eckmeyer

**Manera Ruman:** Irmin Kingsale

**Swa y Cuñanan:**  
Filomena (Mena) Orman-Tromp y familia  
†Estefanus (Pa) Tromp y familia  
†Juan Tromp y familia  
Margo Kock y familia  
Pina Figaroa y familia  
†Emiterio Webb y familia  
†Esteban Figaroa y familia

**Amigo/Amiganan di cas:**  
Mena Orman-Tromp, Nel Bergrok, Edgar (Ga) Bergrok, Oscar (Osca) Bergrok y Elvis Holsman

Bisiñanan di Boegoeroei, Amigo- y amiganan, primo- y primanan, comer y compernan, amigonan di piscamento y demas familia Bermudez, Croes, Daemen, de Cuba, Eckmeyer, Evertsz, Felida, Figaroa, Frank, Franken, Giel, Jeand’or, Kelly, Maduro, Possemis, Slikker, Tromp, Van der Bliek, Velasquez y Webb.

Acto di Entiero lo tuma lugar **diaranson dia 10 juli 2024** na Misa Santa Ana na Noord y depsues lo Sali pa Santana Catolico di Noord. Nos Rey lo reposa for di 2or di atardi den misa.

Despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa cu si den e momento di nos tristeza nos lo por a lubida un familia/number.



Agradecido na Señor nos Dios pa tur bendishon ricibi y pa por a comparti un bunita bida yena di amor y felicidad cu tur mi sernan kerí.

Conforme cu boluntad di Dios, familia ta anuncia fayecimento na edad di 96 aña di:

Sra. Veronica Huberta  
Dirksz – Boekhoudt

~ Janda ~ Oma ~ Jonka  
\* 29-04-1928 - †05-07-2024  
Vuida di señor Marco Dirksz

**Yiunan:**  
Gretha Maria y Esteban Thiel  
Yvonne Veronic y Anthony Lacle  
Astrid Zoibert Dirksz  
Winifrida Angrieta Dirksz  
Marco Roland Anthony (Renny) y †Choy Dirksz

**Nietanan:**  
Nerissa Veronic Lacle y Lex Bouwer  
Josephine Antoinette Lacle y Robert Tromp  
Laura Jade Veronic Dirksz, Yuart Sleur y baby Jace Julian

**Nieto:**  
Armand Antoine Lacle y Marielle Hordijk

**Rumanan:**  
†Francisca (Lie) Boekhoudt  
†Juanita (Ninita) Boekhoudt  
†Alejandro (Janjo) y Betty Boekhoudt  
Hendrika Boekhoudt  
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt

**Sobrinonan:**  
Raymond y Jaidy Boekhoudt y familia  
Mariska y Michael Lin y familia  
Alvin y Jessica Boekhoudt y familia  
Gweny Lissapaly y familia  
Meredith y Richard Gibson y familia  
Tamara Boekhoudt

**Primanan di cas:**  
Katrien Hernandez, Lucia de Freitas-Lacle y Ina van Ierland-Lacle

**Amistadnan:**  
Judith, Lienchi, Roosje, Mena y Jaap, Jacintha, Vicky, Jasmine, Pedrito, Janine, Oswald y Cyrielle, Ebby y Noelle.

**Tur su ihanan, primo y primanan, su bisiñan y su demas familia:**  
Dirksz, Boekhoudt, Thiel, Lacle, de Mey, Coronel, Hernandez, Luidens, Jansen, Wong, Bouwer, Tromp, Hordijk, Sleur.

Un danki special na Sra. Sharlene Hassell y su team di verpleegsters na Wit Gele Kruis, Dr. Rasmijn, Dr. Petronilla, Dr. Weiser, y dokternan y verpleegsters di HOH B3.

Ta invita tur familia, amigo, bisiña y conocirnan di nos kerida Mama y Oma stima, pa acto di despedida cual ta tuma lugar **diahuebs 11 juli 2024** di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home y despues pa lugar di sosiego na Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi  
encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Lodrico Briesen

Mihor conocí como “Ludi”  
\*04-09-1964 - †04-07-2024

**Su pareha:**  
Evalyn Henriquez

**Yiu:**  
Jack Briesen y Nathalie Pers

**Mama:**  
†Ana Maria Briesen Heronimo

**Tata:**  
†Melecio “Ale” Briesen

**Rumannan:**  
†Jossy y Lourdes  
Amanda y Benito  
Doortje y Dino  
Edwin (Tico) y Miriam

**Suegra:**  
Jean Wever y Ti Everon

**Suegro:**  
Eduardo y Lena Henriquez

**Cuña:**  
Roosmin y Careil Krosendijk

**Sua:**  
Jeantino Everon y Priscilla

Su futuro  
**grupo di triathlon:**  
Carley-Rose Krosendijk  
Jayren Heronimo  
Jerson Vrolijk  
Shatyana Geerman

**Su ihanan:**  
Joanda Geerman Briesen, Jasmila Heronimo y Francis Growell

**Consuegros:**  
Rudi y Els Pers

Na tur e teamnan, seleccionnan y deporte cu e la forma parti di dje na Aruba y Hulanda.

Tur subrino y subrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan, bisiñanan, conocirnan, ex-coleganan y demas familia Briesen, Briezen, Heronimo, Henriquez, Everon, Croes, Krosendijk, Growell, Tromp, Gamarra, Dania, Kock, Geerman, Ras, Gomez, Loopstok, Dirksz, Boekhoudt, Feliciano, Erasmus, Maduro, Pereira, v/d Linden, de Mey, Wever, Ridderstap, Vrolijk, Nicolaas, Rosso, Penagos, Ramirez, Pers.

Oportunidad pa condolencia lo ta **Diaranson 10 di Juli 2024** di 7.00 pa 9.00 pm na Aurora Funeral Home

Acto di entiero lo ta **Diahuebs 11 di Juli 2024** di 2.00 pa 4.00 pm na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Familia ta pidi pa bisti color alegre.  
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amigo of conocir.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi  
  encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
  Laga esakinan termina den tur buniteza.

Nos ta anuncia fayecimento di :

Ramona  
Boekhoudt-Kelly

Mihor conoci como:  
Tanchie, Mona y Dudu  
\*05-10-1949 - †06-07-2024

**Mayornan:**  
†Marcelino y †Luisa Kelly-Leon

**Casa:**  
†Candido Boekhoudt

Na nomber di su:  
**Yiunan:**  
Carlos Boekhoudt y Yethsy Poole  
Jessica y esposo Juan Carlos Ramirez

**Nietanan stima:**  
Jesslyn y Jazmin Boekhoudt Ramirez

**Rumannan:**  
†Pedro Kelly  
†Pascual Kelly  
†Marsila Kelly  
Maximon y Susana Kelly-Geerman  
Maria Kelly  
Filomena Kelly  
Salvador “Loy” Kelly  
Justina Kelly y Junior Tromp  
Mario Kelly y Lilian Hellement y yiu

**Mescos cu ruman:**  
Modesto, Lucia, Martin, Elio, Jackelin,  
Gilbert, Marianita Geerman

**Sobrinonan:**  
Natalie Tromp y Rigo Tromp, Fernando  
y Tanaika Tromp-Cleef, Samiah, Siarah,  
Jayden, Jayven, Yadi, Yuli

**Comadre:**  
Luz Marina Rodriguez

**Bisiñanan:**  
†Ismael, Gonnie, Mireya y familia  
Tony cu Carmen

**Cuña y swanan:**  
Mathilda Paskel,  
Buchi Boekhoudt  
Juanita Boekhoudt  
Selsa Boekhoudt  
Chanita y Bea

**Demas familia:**  
Kelly, Boekhoudt, Tromp, Ramirez, Leon,  
Hellement, Geerman, Rasmijn, Loepstok,  
Maduro, Rombly, Fingal, Thiel, Kock, van  
Cleef, Lampe

Ta invita pa e acto di despedida cu lo  
tuma lugar **diaranson 10 di juli 2024** na misa  
Inmaculada Concepcion na Sta Cruz di 9:00  
pa 11:00 am. Cremacion lo tuma lugar den  
seno di familia.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde  
  e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
  pa mi bolbe haña forza”.  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon Pero  
conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser stima:

Rolando Lino Jacobs

Miho conoci como “Roque of Cachip”  
\*23-09-1958 - †07-07-2024

Na nomber di su  
**Mayornan:**  
† Karel “Caballo” Jacobs y  
Antonia “Annie” Koolman

**Yiu:**  
Marion Jacobs y familia na Hulanda

**Nietonan na Hulanda:**  
Sophia, Felix y Jan Plas

**Rumannan:**  
Sandra Jacobs y familia  
Carlos Jacobs y Familia

**Subrinonan stima:**  
Danny, Joshwin, Chris, Rufat, Ruelle y Daisber

**Prima stima:**  
Astrid y Killy Tromp y familia

**Tanta:**  
Maria Lobbrecht y familia

Primo y primanan, y demas famianan na  
Aruba, Hulanda y Corsou.

**Amigonan di infancia:**  
Luis Tromp y familia  
Sergio Maduro y familia  
Robby Thomas y familia

**Amigonan:**  
Erwin Geerman, Urvin Macaay, Val Peterson,  
Michel Kock, Magaly Webb, Stella Gonzalez,  
Stella Giel, Martha Winklaar, Marvel Dirksz,  
coleganan di casino y tur otro amigo cu ta  
hopi pa menciona.

**Teamnan:**  
Dakota PX Volleyball, Boomerang Softball, FC  
Roma y Botica Santa Ana Bowling

**Gruponan:**  
Los Parranderos y The Creators

**Demas familia:**  
Jacobs, Plas, Koolman, Hoek, Lobbrecht, Hoo,  
Geerman, Croes y Krozendijk

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
algun familia of amigo.

Ta invita tur familia, amigo, bisiña y conocirnan  
pa compaña nos na e acto di despedida  
y cremacion cual lo tuma lugar na Aurora  
Funeral Home **diabierna 12 di Juli 2024** di 6pm  
pa 9pm. Cremacion lo tuma luga den seno  
familiar

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no  
por ricibi bishita di condolencia na cas.



“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ’E mi  
salbacion ta bin”  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di  
nos ser stima:

Patrick Alvin  
Arnold Thodé

Cariñosamente yama “Boeboei”  
\*25-09-1965 - †02-07-2024

Na nomber di su:  
**Casa:** Johanna Thode-Enciso Ocaño

**Mama y Tata:**  
Thersita Thodé-Tromp y †Hilario Thodé

**Yiu:** Jonathan Thode

**Manera yiunan:**  
Eniyojana Camacho

**Manera nieta:**  
Hadasah Solano Camacho

**Rumannan:**  
†Michael Thodé y Lilian Thode Werleman  
Aldrin Thodé y Deysi Thodé-Alarcon Guzman

**Manera ruman:** Feli y Ronnie

**Swa y Cuñanan:**  
Isaias Enciso  
Rodolfo Enciso y esposa  
Marisol Enciso y esposo  
Maruleida Enciso y esposo  
Emel Enciso y esposa  
Jose Enciso

**Omo y Tantanan:**  
†Francisco Thodé, †Edna Thodé y Familia, Maria  
Elisabeth Tromp-Thodé y Familia, Francisco  
Abelino (Lino) Thodé y Telma, †John Ronald  
Thodé, Evaristo (Victor) Thodé y Familia, †Jose  
Tromp y Familia, Emiliano Tromp y Familia, †Jacinto  
Tromp y Familia, Juliana Gil-Tromp y Familia,  
†Celpa Tromp, †Mariano Tromp y Familia,  
†Ascencion Tromp y Familia, †Eduardita Gil-Tromp  
y Familia, Clea Farro y Familia, †Antonio Farro

**Amiga(o)nan mas serca:**  
Paola van der Biezen  
Tinchi Farro  
Felix Fermin

**Sobрино- y Sobrinanan:**  
Lychael Thodé, Dylan Thodé, Sandrick Henriquez

Primo- y Primanan stima y conocirnan,  
Compañero nan di futbol Hooiberg Vets,  
Coleganan di Clean Up Cleaning Services

**Demas Familia:** Thodé, Tromp, Farro, Alarcon  
Guzman, Gil, .

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home **Diamars 9 di Juli 2024** di 7,or pa 9’or di  
anochi.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma  
lugar **Diaranson dia 10 di Juli 2024** di 2 or pa 4 or  
di atardi na Aurora Funeral Home. Cremashon lo  
tuma lugar den seno familiar

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro  
familiar y conocir nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no  
por ricibi bishita di condolencia



**E DIFERENCIA DEN NOTICIA**

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

**2.** Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

**3.** Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)